

# AMENAZA ECONOMICA A ITALIA

## De la Llana es vigilado y su Cuartel se queja

### Y mientras la coalición intensifica su campaña, Aglipay avanza en Negros; Aguinaldo, a Mindanao

Mientras los aguinaldistas presentan nuevas quejas por la vigilancia y maltrato a que según se alega se somete a algunos de sus partidarios, los coalicionistas han decidido intensificar su campaña, especialmente en el Norte de Luzón, Manila y la Bicolandia.

El General Aguinaldo proyecta ir a Bohol y Norte de Mindanao, mientras que el Obispo Aglipay va se halla en Negros.

Esta mañana prominentes coalicionistas como el Speaker Roxas, los senadores Mabang Nolasco y Vera y el Representante Varona celebraron una conferencia sobre planes de campaña.

El Representante Arca por su parte concede ya el triunfo del ex-Senador Tirona en Cavite, en vista de la anunciada retirada de Mojica. En Cebu, los candidatos coalicionistas son fuertes.

De la Fuente por su parte sigue investigando las irregularidades sobre el registro de nuevos electores.

Aguinaldo llegará hasta Mindanao

Vigilancia por la Constabularia contra un candidato Aguinaldista, maltrato corporal a un aguinaldista y nueva violación de la ley electoral, son las nuevas quejas recibidas en el cuartel general aguinaldista procedente de diferentes provincias. Entre tanto el General Aguinaldo continúa con su recorrido por el Sur de Cebu en donde se halla ahora, va a Bohol y de Bohol pasará por las dos provincias de Misamis a Mindanao para volver después a Cebu desde donde el barco para Manila o la Bicolandia. Es posible sin embargo que venga a Manila directamente de Cebu y por tanto se espera a fin de semana o a comienzos de la entrante. De Manila (Continúa en la última página)

## SE INTERCEPTA UNA CARTA "SAKDALISTA"

### La constabularia de Calasiao, Pangasinan, toma precauciones

(Servicio Informativo) Exclusivo a "La Vanguardia". Calasiao, Pangasinan, 21 de agosto.—La interceptación de una carta sakdalista de Manila dirigida a un sacerdote local del sakdalismo de aquí por las autoridades, ha causado que la constabularia este alerta para cualquier movimiento que pudiese sobrenter.

El capítulo sakdal en esta provincia fue organizado hace una semana en el barrio Casboran, Alañan. La organización de las sakdalias ha sido sancionada por el gobernador Lizon, vice-presidente de la oficina central del sakdalismo en Manila, según informes fidedignos recibidos aquí. Los oficiales elegidos por los sakdalias son: Joaquín Baroqui, presidente; Mariano Rivera, vicepresidente; Agustín Baroqui, secretario; Eduardo Bailen, tesorero; Domingo Legaspi, sargento de armas. El gobernador provincial, Hon. Arzobispo de la Cruz, envió circulares a todos los presidentes municipales para ejecutar la orden del departamento del interior de castigar a la gente que pronuncie discursos sediciosos antes de las elecciones que puedan incitar a las masas a sublevarse.—H. E.

## De cazador de noticias a buscador de hogares

De buscacambios a buscacambios y de periodista en una ciudad tan agitada como Manila a colono agrícola en la tranquilidad de los campos de Mindanao, pasará a ser Gaudencio C. Gonzales, de Uman, Pangasinan. El Sr. Gonzales volvió a Manila hace poco para solicitar el departamento del Trabajo un pedazo de tierra de dominio público en Mindanao. Espera que su solicitud sea aprobada y que podrá partir dentro de poco. Gonzales dice que ha estado buscando empleo en la ciudad por casi tres años, en vano, y que por tanto, ha decidido ir a Mindanao a dedicarse al trabajo manual, que cree mejor que un empleo de "corbata

## TAMBIEN HAY DIVISION AQUÍ

### Unos coopereros favorecen el nuevo impuesto pero otros no

#### ULTIMA HORA

(De la "Associated Press") Washington, 20 de agosto.—Los comités de conferencia del Senado y de la Cámara han acordado retener el artículo 402 de la ley de rentas de 1935, que fija un impuesto de compensación sobre el aceite de coco elaborado, procedente de Filipinas. Los comités, sin embargo, han informado al Comisionado Residente Francisco A. Delgado que la cláusula que hace efectivo el gravamen quince días después de la aprobación de la ley, ha sido enmendada de tal suerte que en vez de 15 días se concederán treinta, para dar tiempo a que cualquiera partida ya embarcada pueda llegar a su destino.

Tres distintas opiniones distintas de los intereses acelerados de Filipinas, han sido expuestas en un cablegrama que se transmitirá al Departamento de Guerra por conducto de la Oficina del Gobernador, expresivas de los puntos de vista de los intereses acelerados, frente a la propuesta enmienda que hace extensiva al aceite destinado para usos no comestibles la aplicación (Continúa en la última página)

## Dos galleras desea Herrera en Manila

Ante el peligro de que la ciudad de Manila sufra este año un déficit de unos P400,000, poco mas o menos, dos grandes fuentes de ingresos se propone hoy en la Junta Municipal, en forma de una gallerita en el norte y otra gallerita en el sur, que pagará al municipio un impuesto anual de P10,000 cada una. El concejal Mateo Herrera es el autor del proyecto y los demás concejales, incluyendo al presidente Manuel de la Fuente, entusiasta aficionado a este "deporte nacional", parece que lo miran con buenos ojos, y solo falta que surja una mayoría valiente y decidida que patrocine el plan abiertamente ante el vecindario. Razonando su proyecto el concejal Herrera dice: "De Manila somos demasiado puritanos, y con (Continúa en la página 10)

## ESPAÑA PIENSA VENDER PLATA A LOS EE. UU.

### Retira de la circulación las monedas y expide billetes pequeños

(De la "Associated Press") Madrid, 20 de Agosto.—La posibilidad de que España venda una porción considerable de sus existencias de plata a los Estados Unidos ha sido discutida este día, después de que el gobierno hubo anunciado que en breve pondría en circulación certificados de cinco y diez pesetas, en lugar de las monedas. Se ha tomado la acción en vista de que "la plata ha aumentado grandemente de valor al punto de que temíamos que el valor intrínseco del duro de cinco pesetas pudiera exceder de su valor par", según dijo después el ministro de Hacienda, señor Chaparrieta.

### Mejico, Italia y Portugal ya han hecho lo mismo

Una acción análoga han tomado ya Mejico, Italia y Portugal, y era esperada desde hace algún tiempo, porque la política de compras del gobierno americano había elevado el precio del metal. Sin precauciones, era opinión general que una gran parte del dinero en plata circulante—calculado entre 500,000,000 y 600,000,000 de pesetas—desaparecería, bien mediante el sistema de acaparamiento bien por exportación clandestina. Las existencias de plata del Banco de España son, según informes, un poco menos de 700,000,000 de pesetas. Los financieros han declarado que las existencias del metal en España van excediendo de sus necesidades y haría bien el gobierno en vender parte del metal al extranjero, con una prima.

### Situación igual ocurrió durante la guerra

Una situación parecida ocurrió durante la guerra mundial cuando el contenido de la plata llegó a (Continúa en la última página)

## NYE SE VALDRA DE LA TACTICA DILATORIA

### Forzara un bill antes de levantarse las sesiones del Congreso

(De la "Associated Press") Washington, 20 de agosto.—Una táctica dilatoria (filibuster) contra toda la administración rooseveltiana con vistas a forzar la acción en este período de sesiones sobre la legislación de neutralidad ha sido anunciada este día por el Senador Gerald P. Nye, republicano independiente de North Dakota.

El anuncio se hizo con la clausura de las largas sesiones a la vista. Los comités de conferencia del Senado y de la Cámara acababan de llegar a un convenio sobre la legislación de Roosevelt sobre el impuesto a la riqueza, y el speaker Joseph W. Byrns aseguró al Presidente que el Congreso levantaría las sesiones el sábado. El resultado senador Nye dijo que el Senador Homer T. Bone, demócrata, de Washington, iniciaría la táctica y que él haría causa común en el intento de forzar la acción, manteniéndose en sesión al Senado. Todo vino después que el comité de Relaciones Extranjeras del Senado hubo aceptado la legislación de neutralidad favorecida por el comité de Nye, pero reteniendo los detalles. Nye presentó un informe de su Comité recomendando una enmienda constitucional para permitir el cobro de un impuesto sobre (Continúa en la última página)

## Más formidables que tropas regulares según los peritos



Todo abisinio porta armas de fuego, ya pertenezca o no al ejército del emperador. Muchas organizaciones de "irregulares" existen bajo varios nombres y gobernadores provinciales. En la guerra, están sujetos al emperador pero no son entrenados como las tropas regulares. Muchos peritos militares creen, sin embargo, que son más formidables como soldados que las tropas regulares uniformadas, porque se visten y se baten a la manera a que mas se han acostumbrado.

## FERNANDEZ, A LA CARCEL HOY

### Fracasa en su empeño de lograr suspension de la sentencia

Rafael Fernandez, la figura principal en el fraude de mas de un millón de pesos contra la Hongkong and Shanghai Banking Corporation, terminó su hazaña ante los tribunales hacia el mediodía de hoy cuando se dispuso a ingresar en la cárcel después de agotados todos los recursos para demorar su encarcelamiento.

En la Corte Suprema Fernandez había fracasado en sus diferentes mociones para que se le permitiera estar en libertad bajo fianza mientras perfeccionaba una apelación a Washington. Esta mañana y ante el Juez Zandueza, el mismo acusado intento el último esfuerzo tratando de lograr un plazo de 60 días para estar fuera. Sometió inclusive "jurisprudencias" americanas para convencer al juzgado a que usara su discreción para suspender la sentencia.

Derrotado en su última batalla judicial, Fernandez fue entregado al sheriff por el escribano para su remisión a la cárcel. Fernandez logro, sin embargo, que el sheriff le acompañara antes a la oficina (Continúa en la última página)

## ULTIMO DIA PARA LA ACCION SOBRE VOTANTES

El último día para la presentación de recursos legales respecto a la inclusión o exclusión de electores en los censos de cada precinto, expirará el día 24 de este mes, según advertencia que hace el Departamento del Interior a todos los cuarteles de campaña de los partidos políticos ahora en lucha. Expirado dicho plazo marcado por la misma ley electoral, ningún recurso de esta naturaleza podrá prosperar en los tribunales de justicia.

## Vale Abisinia todo ese esfuerzo con que Italia va a trastornar la paz?

### Por el Mayor General Sir CHARLES GWYNN, K.C.B., C.M.G., D.S.O.

(De la North American Newspaper Alliance) EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA (N. de la R.—El Mayor General Gwynn, del ejército británico (retirado), es uno de los tácticos más distinguidos de su país, cuyo regimiento de Reales Ingenieros ha mandado. Sir Charles Gwynn desempeñó la jefatura de la comisión de límites que demarcó la frontera abisinio-sudanesa, y es una de las autoridades de más prestigio en la materia. Durante el período 1925-1931 dirigió la Escuela Superior de Guerra en Aldershot, y desde 1923 hasta fines del 24 fué edecán del Rey).

Londres, julio de 1935.—Después de la batalla de Adaua, que consolidó la posición del emperador Menelik como "Negus Negusti" (rey de reyes), éste se consagró a la tarea de extender sus fronteras por la fuerza de las armas. Debido a que Inglaterra se hallaba empeñada al mismo tiempo en recuperar el Sudafrica y en desarrollar su influencia sobre sus protectorados del África oriental, se hizo imperativo llegar a un acuerdo definido acerca de las fronteras situadas en esa región que era en aquel entonces territorio inexploorado. Me tocó en suerte demarcar los límites de la ocupación efectiva hecha por las tropas abisinias, para lo cual hubo que hacer un estudio topográfico y proponer una línea divisoria que coincidiera vagamente con la frontera propuesta (Continúa en la página 10)

## Bill para rehabilitar la industria del coco, vetado

### Murphy dice al gabinete que no permitirá dudosas aventuras con el poco superabit.—Quezon conferencia con el Gobernador

Una política de mantener y conservar estrictamente el superavit del gobierno para responder por los gastos extraordinarios que han de surgir con seguridad al establecerse el gobierno del commonwealth, será mantenida por el Gobernador General en la consideración de los proyectos de ley que votan fondos especiales para determinados fines.

## SISON EXONERA HOY AL GOBERNADOR GUTIERREZ

Ha quedado hoy aclarado satisfactoriamente el alegado conflicto en el nombramiento de inspectores de elección en Cotabato. El Gobernador Dionisio Gutierrez, de dicha provincia, ha venido a conferenciar este día con el Secretario Teofilo Sison, explicando al detalle y con documentos el caso, y el jefe del Departamento ha encontrado en su punto las explicaciones dadas. Se habían formulado quejas de que el gobernador Gutierrez, en su actuación, procedía con parcialidades para determinado bando local. En descargo de su proceder, el ejecutivo de Cotabato ha demostrado las ordenes, las medidas y demás instrucciones promulgadas por él sobre elecciones. Examinadas convenientemente, el Secretario Sison las declara acordes con las normas e instrucciones generales del departamento. Con respecto al nombramiento de maestros e individuos de la Constabularia como inspectores de elección, también las explicaciones dadas por el Gobernador Gutierrez han resultado satisfactorias. Los precintos o colegios electorales para los que dichos oficiales han sido asignados como inspectores distan decenas de kilómetros, aparecen punto menos que inaccesibles y no había quien quisiera afrontar tales dificultades. De ahí que se haya echado mano de los citados servidores públicos para no malograr en dichos lugares el ejercicio del sufragio. El Secretario Sison, sin embargo, ha encarecido al Gobernador Gutierrez que procurara hallar personas hábiles de entre ciudadanos particulares.

## DERN REVELA SUS PLANES

### Saldrá de Washington el día primero para el viaje a Manila

(De la "Associated Press") Washington, 20 de agosto.—La vanguardia de la delegación oficial americana mas grande que va a realizar jamas una jornada de tal clase, el Secretario de Guerra George H. Dern, saldrá de Washington el primero de septiembre, en la primera etapa de su viaje a Manila, para asistir a la inauguración de la Mancomunidad, según el mismo ha anunciado este día. Al mismo tiempo se han revelado los planes del Vice-Presidente John N. Garner y de los demás caudillos del congreso y de la administración que van a emprender la jornada. El Secretario Dern, acompañado de Mrs. Dern, estará de visita en la casa de la familia en Salt Lake City alrededor de dos semanas, y después, allá por el 25 de septiembre, (Continúa en la última página)

## Honores militares para Will Rogers

(De la "Associated Press") Los Angeles, 20 de agosto.—40 aeroplanos militares daran guardia de honor al ataud de Will Rogers, muerto tragicamente con Wiley Post, y miles de personas rendiran homenaje al celebrado humorista y actor de cine el jueves. Los detalles de las ceremonias fúnebres en Forestlawn esperan la llegada de Mrs. Rogers y de sus tres hijos, que vendran mañana del este. Se sabe, sin embargo, que todo será sencillo y breve, y de un caracter familiar. El cadáver de Rogers ha sido colocado en la capilla de Forestlawn este día, donde estará de cuerpo presente. Alburquerque, 20 de agosto.—El aeroplano que conduce el cadáver de Wiley Post, reabastecido de gas, ha llegado a Oklahoma City esta tarde. Los funerales tendran lugar el jueves.

## PRIMERA SEÑAL EN CASI TODO FILIPINAS

A pesar de que el sol brillaba en todo su esplendor esta mañana, se ha izado la primera señal de bañuelo en casi toda Luzon, incluyendo Batanes, Aparri, Manila y Camarines, así como también en las Visayas y norte de Mindanao. La primera señal se izo a las (Continúa en la última página)

## Primera solicitud de un filipino que desea volver

(De la "Associated Press") Washington, 20 de agosto.—La primera solicitud de un filipino que quiere ser repatriado con arreglo a la nueva ley Welch-Johnston, ha sido aprobada este día por el departamento de Trabajo. La solicitud fue presentada por Ramon Torriente, de New Orleans, el 12 de julio, pidiendo que el gobierno federal costeara su vuelta a su pueblo Ormoc, de la provincia de Leyte. La solicitud fue aprobada después de una investigación. Torriente vino a los Estados Unidos el año 1922, habiéndose empleado primeramente en la recolección de frutas en California. Después se dirigió a New Orleans. Diciendo que era una víctima de la depresión, sometió un affidavit de que no podía financieramente pagar su viaje de vuelta a Filipinas. La ley sobre repatriación fue firmada por el Presidente Roosevelt el 10 de julio, de modo que Torriente tomo enseguida su decisión. De otro modo, la respuesta federal se hubiera retardado. Sin embargo, las autoridades del departamento del trabajo han calculado que unos 5,000 de los 44,000 filipinos que hay probablemente en el continente de los Estados Unidos querran eventualmente aprovecharse de los beneficios de la ley. Calculando el costo medio de cada caso igual en \$90, el departamento piensa pedir un presupuesto de \$450,000. Cuando el programa de repatriación era objeto de estudio en el Congreso, se calculo que unos 30,000 filipinos querrían aprovecharse de este ofrecimiento federal de un viaje gratuito de retorno a su patria. Las solicitudes tendran que presentarse hacia el primero de diciembre de 1936. Los que vuelvan a Filipinas ya no podrán venir otra vez a los Estados Unidos, a menos que estén dentro de la cuota de inmigración, 50 anuales,—de la ley de Independencia Tydings-McDuffie.

## SI MUSSOLINI DECIDE ATACAR A LOS ETIOPESES

### La sancion debe partir de toda la Liga, según propone Inglaterra

(De la "Associated Press") Sir Samuel Hoare está preparándose a pedir al gabinete inglés que adopte una política de sanciones económicas y financieras de los miembros de la Liga de las Naciones contra Italia si Italia ataca Etiopia, según se ha dicho este día en los círculos autorizados de Londres. Hay informes de que el secretario del Exterior inglés está apoyado por Anthony Eden, secretario inglés para los asuntos de la Liga de las Naciones y piensa someter su sugerencia en la sesión de emergencia del gabinete el jueves. Hoare y Eden esperan de Francia y de las naciones más pequeñas de Europa y Sur-América todo el apoyo a su plan, aunque Italia podría separarse de la Liga, como Japón y Alemania ya han hecho, como resultado de sus resentimientos contra la presión de Ginebra. El gabinete, según informes autorizados, espera elaborar una política detallada que someterá al Consejo de la Liga el 4 de septiembre, y está preparado a tomar otros acuerdos de importancia, según los sesgos que tome la situación en Ginebra.

Mientras tanto, en Etiopia las tribus del interior muestran indolencias y obstinadas, muchos soldados siguen entrenándose en y cerca de la capital, Addis Abeba, y los guardias de los alrededores de la legación de Estados Unidos están equipados con los rifles y bayonetas americanos más modernos. En Washington se ha dado a entender claramente que, por ejemplo, las demandas de Gran Bretaña, los Estados Unidos mantendrán una política de neutralidad en la crisis presente. Los Estados Unidos (Continúa en la página 10)

## LOS BOY SCOUTS, EN NUEVA YORK ESTE DIA

### A la delegación acompañara a Washington un comité filipino-americano

(De la "Associated Press") Washington, 20 de agosto.—La delegación de 33 boy scouts de Filipinas va a ser recibida mañana en Nueva York, a su llegada de Seattle, por un comité filipino-americano que acompañara al grupo hasta Washington. En la capital de la nación, serán recibidos en la Casa Blanca por el Presidente Roosevelt. Los scouts esperaran en Nueva York la noticia de que la prohibición de la parálisis infantil, que ha causado la cancelación del jam-jam (Continúa en la última página)

## Aglipay ante negrenses



Recibió con entusiasmo en todos los pueblos de Negros Occidental, la campaña del Obispo Aglipay, culminó en un gran miting celebrado en Bacolod. En la fotografía se ve al Obispo en la tribuna, frente al microfono, mientras pronunciaba su discurso ante miles de negrenses que acudieron al miting.

# Fabricantes de aceite favorecen el nuevo impuesto

## ASI ACORDARON EN LA REUNION CELEBRADA AYER

Adoptan una actitud opuesta a la expresada por el Comisionado Delgado

El propuesto nuevo impuesto de compensación sobre el aceite elaborado en Filipinas y en los países extranjeros en forma de ácidos grasos, que fue combatido en Washington anteayer por el Comisionado Residente Francisco A. Delgado, ha sido en cambio apoyado por los productores locales de coque y aceite de coco en una conferencia celebrada ayer en Malacanan, no habiéndose expresado ninguna otra condición que la de que los derechos preferenciales existentes serán también aplicados.

Según el despacho de la Prensa Asociada publicada ayer por La Vanguardia, el Comisionado Delgado manifestó que el impuesto hace el gravamen sobre el aceite de coco de Filipinas más oneroso y por tanto constituye una grave infracción de la Ley de Independencia Tydings-McDuffie. Vicente Villamin, el abogado economista, aprobó también la medida declarando que es beneficiosa para los intereses filipinos, porque mantendría la posición de preferencia de que gozan las importaciones filipinas sobre los aceites extranjeros, expresando además la creencia de que el Comisionado Delgado está en un error y obra bajo una falsa teoría respecto al efecto y propósito de la medida.

Un cable expresando los puntos de vista de la administración local y de los productores locales se ha preparado para ser transmitido a Washington.

La necesidad de proteger el aceite de coco convertido en ácidos grasos contra los aceites similares del extranjero que bajo la presente ley están sujetos al impuesto de sisa se ha recordado por los productores locales. La nueva medida, aprobada por el Senado Americano en relación con la enmienda de la ley de rentas internas fija un impuesto de diez centavos por libra sobre todo ácido graso importado de países extranjeros pero solo cobra seis centavos en los aceites procedentes de Filipinas.

Bajo la actual medida, el aceite procedente de Filipinas ya sea crudo o convertido en ácidos grasos quedará ampliamente protegido por la cláusula diferencial a favor del aceite de las islas.

Entre los presentes en la conferencia estaban el Secretario Enrique Rodríguez, de agricultura y comercio; Kenneth E. Day, de la Philippine Refining Co. Inc.; Vicente Madrid, de la Madrigal Oil Mills; el Director Cornelio Balmaceda y E. D. Hester, consejero económico del Gobernador General.

## Quezon atacado por el indulto a sakdalistas

(Servicio Informativo) Exclusivo a "La Vanguardia" Malolos, Bulacán, 20 de agosto.—Mas de 1,000 sakdalistas estuvieron presentes en el miting del partido el domingo pasado en San Miguel, Bulacán, en el que el Presidente Quezon ha sido el blanco de los ataques.

El indulto concedido a 4 sakdalistas que estaban extinguiendo una condena en la prisión, no ha sido más que una actitud política para

## OLVIDO IMPERDONABLE

Mañana se celebra el décimo sexto aniversario de la muerte de Yeyeng Fernandez

Por MARGARITA DEBAYLE

Hoy, que la cuestión del proteccionismo está tan de moda, y digo moda, porque de otra cosa no se habla por toda Filipinas, bueno es también hacer, un pequeño llamamiento a todos aquellos que de un modo u otro quedaron moralmente obligados a no relegar al olvido a una de las más preclaras mujeres filipinas, a una de las más destacadas personalidades de antaño y hoy, a una figura nacional, pues su nombre al incluirse entre las brillantes páginas del Noli-me-tangere levaba ya en sí la promesa de futuras glorias.

Recuerda el lector que en un día como el de mañana, diez y seis años ha, el 22 de agosto de 1919, bajo la tumba Praxedes Fernandez de Pastor, aquella a quien el Ejército Español en octubre de 1898 había dedicado una corona de laurel por su arte inimitable, aquella mujer que había dado a su amada Filipinas días de gloriosos triunfos en la escena?

Buceando entre recuerdos el lector hallará que no se olvida tan fácilmente aquello que se ha admirado con tanto ardor y entusiasmo, y sin embargo, la Yeyeng está casi olvidada en esta época de tor-



La excelsa Yeyeng

bellino político. Sin estas mal coordinadas líneas que escribo hundiéndose en mí sillón de vieja reumática, quizás el día de mañana que marca una fecha memorable, pasaría inadvertido, sin que una mano bondadosa de las muchachas que la aplaudieron se acordara de depositar sobre la tumba de Yeyeng un pequeño puñado de sampaguitas, sin que labios misericordiosos musitaran en la oscuridad una piadosa plegaria por el descanso del alma de aquella gran mujer.

Yeyeng fué mujer de vastísima cultura y corazón de oro. Era la mujer-simbolo del alma filipina. En los varios viajes que había hecho al extranjero había representado con orgullo a la tierra que la viera nacer y dentro y fuera de Filipinas se contaba por millares sus admiradores, por esto que su muerte fuera de duelo general.

Y cómo no había de serlo, pregunto, si ya no puede haber otra como ella? Yeyeng la excelsa, la inimitable, la sin igual, este era su nombre en ganar las simpatías de los indultados a favor del Presidente Quezon, según uno de los oradores.

Aunque los líderes sakdalistas estuvieron midiendo mucho sus palabras para librarse de la acción de los oficiales de la Constabularia que estaban tomando notas de sus discursos, con todo, los ataques contra el Presidente del Senado fueron de los más fuertes.



La corona de plata dedicada a la inimitable y nunca bien llorada artista filipina por el Ejército Español.

sus días de triunfo. Yeyeng la olvidada, añado yo.

Porque allí, en un rincón del cementerio de la Loma, escondida entre santuosos y soberbios mausoleos que la han ido ocultando de la mirada de todos, se encuentra la tumba de esta mujer, cubierta por el polvo de diez y seis años. Alguna que otra vez, algún transeunte al perderse por entre las veredas que cruzan de un lado y otro el camino del cementerio habríase detenido allí y al leer el nombre grabado en la piedra bajo la cual Yeyeng duerme su último sueño se habría hecho esta pregunta inmenita:—Y esto es todo lo que queda de aquella que en época no lejana era el orgullo de Filipinas!

Recuerdo que a raíz de su muerte, el inolvidable fundador de La Vanguardia, Don Martin Ocampo, y el malogrado Dr. Dominador Gomez había lanzado en la velada necrológica celebrada en noviembre de 1919 la idea de erigir en Manila por suscripción general un monumento que perpetuara para las edades venideras la labor de aquella artista única. Esta idea fue acogida con entusiasmo y habiendo hallado eco en todas partes como así también en la prensa local y en la de Visayas, ya se daba por realizada.

Pero no pasó de allí. La parca al segurar la existencia de Don Martin Ocampo echó por tierra también todos los proyectos y todo quedó olvidado. Año tras año, en un día como el de mañana, desde las columnas de este periódico alguna admiradora de Yeyeng al dedicarle un tributo de recordación hacia también un llamamiento a todos aquellos que habían prometido su ayuda para la realización del monumento. Mas después se pensó en buscar una calle que llevara el nombre de la artista muerta.

Y un día, pasando por entre las calles hoy España y Dos Castillas, si no me es infiel la memoria, recuerdo que vi una caratula con el nombre de la Yeyeng, clavada a un poste medio inclinado. Pero como era posible, me dije que aquel lugar infestado de moscas, depositado de basuras y deshechos de la ciudad tanto, fuera precisamente el sitio elegido para eternizar su memoria? Hasta parecía un sarcasmo, y sin embargo era la pura verdad. De pronto, tras unos pocos años más, por mucho que busqué e indagué

## LA U. P. PRONTO PODRA ENSEÑAR LA AERONAUTICA

Un comité tiene además otros planes de nuevos cursos para el año venidero

Con el extenso programa para cursos industriales que se tratan de introducir en la Universidad de Filipinas al inicio del gobierno de la Mancomunidad, ya se han dado seguridades hoy de que la mencionada universidad oficial podrá contar en el curso venidero con una escuela de aviación y aeronautica, aparte de la de ingeniería industrial y minera y la de arquitectura.

El plan esta hoy bajo consideración por el Curricular Committee del Consejo de la Universidad quien formulará mas tarde la correspondiente recomendación a la Junta de Regentes.

Los cursos arriba mencionados, de acuerdo con los planes, se introducirán en el Colegio de Ingeniería.

Por otra parte el Decano Francisco Benitez, del colegio de educación se propone someter a la consideración de la facultad la institución de nuevos cursos de acuerdo con las necesidades de las high schools y también la creación de una high school universitaria que será como un laboratorio de enseñanza de los alumnos de high school.

Si estos nuevos cursos, el mas importante de los cuales es el que requiere estudios por un semestre para obtener el certificado de maestría de adultos, son aprobados por la facultad del colegio de educación, serán recomendados al consejo de la universidad y mas tarde a la junta de regentes para su adopción final.

La creación de un fondo de ex-alumnos que será cubierto con la suscripción de ex-alumnos pudientes, se ha propuesto por la U. P. Alumni Association. Jorge Vargas, presidente de la asociación, ha sometido la proposición al Presidente Boco.

Bajo este plan los ex-alumnos pudientes y ricos de la universidad serán invitados por los miembros de la junta de directores de la asociación a suscribirse al fondo que será utilizado para prestamos. El dinero así depositado ganará intereses.

de los vecinos del lugar no pude hallar en ninguna parte la caratula famosa, que habría desaparecido gracias al viento o a alguna mano piadosa.

Y digo... Si en diez y seis años que han transcurrido no es aun llegada la hora de realizar el deseo de Don Martin y el sueño de los pocos que aun recuerdan con cariño a la Yeyeng, de perpetuar su labor artística, pregunto: Cuando? Cuando?

Actualmente hay ya una pequeña calle que lleva su nombre y que va hacia el muelle de Magallanes. Pero es esto bastante? A esto se concreta todo cuanto se lleva prometido, hablado y publicado?

No es un deber nuestro, un deber moral de todos los filipinos hacia la que dedicó todos los mejores años de su existencia al mas grande amor de su alma, el teatro, de demostrar una vez mas que la admiración de que se vio rodeado por nuestros abuelos, por nuestros padres y por nosotros mismos era sincera?

No es este un olvido imperdonable, sin precedentes? 21 de agosto de 1935

## Buscando cadaveres de victimas



Esta fotografía representa la búsqueda de las victimas que quedaron enterradas despues de un desastro desprendimiento de tierra en Balangang Bontoc, el 6 de agosto. Este desprendimiento de tierra ha sido el mas grande que se ha registrado de un tiempo a esta parte, pues todo un lado de una montaña cayó afectando a una extension de varias millas en el llano, habitada por unas 2,000 personas, y de las que 63 murieron cogidas por el alud. Sus casas fueron destruidas algunas y otras enterradas completamente bajo una gruesa capa de tierra y piedras.

## El Capitan Lorenzo ya es el Jefe de Bomberos

El Gobernador General Frank Murphy ha extendido el nombramiento del capitán Jacinto Lorenzo, como jefe ad interim del departamento de bomberos, atendiendo recomendaciones del Alcalde y la Junta Municipal. El capitán Lorenzo sucede al jefe Otis L. Vanderford que se ha retirado desde el día 16, bajo la ley de gratificación para americanos.



Capitán JACINTO LORENZO

El capitán Lorenzo es el más antiguo en la ciudad de Manila como funcionario público, habiendo servido como bombero desde los tiempos de España, desde el año 1895. Como miembro del departamento de bomberos, ya cuenta con cuarenta años de servicio, incluyendo los servicios bajo el régimen español.

El capitán Lorenzo obtuvo en 6 de julio de 1915 su nombramiento de capitán, y en 16 de octubre de 1919 fué nombrado jefe delegado del departamento de bomberos, habiendo actuado en muchas ocasiones, por la delicada salud del jefe Otis L. Vanderford, como jefe interino.

Por su ascenso merecido, el capi-

## CABARROGUIS URGE SE FABRIQUE SEDA AQUI

Cree que es factible iniciar la industria en la provincia de Nueva Vizcaya

León Cabarroguis, Gobernador Provincial de Nueva Vizcaya, llegó a Manila hace poco para gestionar una ayuda insular de unos P10,000 para la reparación y reconstrucción de los caminos y puentes que quedaron destruidos en su provincia debido al reciente tifón. El gobernador dijo a Cirilo Raval, director auxiliar de Tribus no-Cristianas, que parte de este dinero será utilizado para el control del río Magat que amenaza inundar Baniyong, la cabecera provincial.

En una carta dirigida al director de Tribus no-Cristianas, el gobernador Cabarroguis dijo que está apoyando de corazón un movimiento de los maestros provinciales para fomentar la industria de la seda en su provincia. Dijo que sus siete años de estudio del asunto le han convencido que la provincia está adaptada para el desarrollo de esta industria.

Extendiéndose más, el Gobernador Cabarroguis expresó la creencia

## MURIO Y YA NO PUDO DECIR POR QUE SE SUICIDO

Ordeno antes de pegarse un tiro que se le preparase su testamento

Benito L. Cruz, el suicida que en la madrugada de ayer se pegó un tiro con su revolver de calibre .32 en su casa en Malabon, expira a las 2:30 de la tarde de ayer en el Hospital General, sin haber recuperado en sí y sin poder explicar la causa del suicidio, ni firmar el testamento que poco antes de su fatal determinación había mandado preparar.

La Policía de Malabon que con el Teniente Asis, de la Constabularia de Calocan ha estado investigando este caso, no ha llegado a ninguna conclusión sobre las causas del suicidio, y solo sospecha de que todo se debió a desengaño por una mujer.

El Dr. Cruz, que es tío del suicida, expresó la opinión de que el suicidio que se le atribuye, apesar de la carta escrita de su puño y letra por él hallada sobre una alfombra de noche, y esto dió lugar a que las autoridades trataran de hacer una averiguación más acuciosa de lo sucedido.

Pero se examinó la casa, todas sus puertas y ventanas, por si alguien pudo haberse introducido en el cuarto sigilosamente para pegarle el tiro fatal, y de este examen se consiguió nada.

La carta que comparada con la caligrafía ordinaria del occiso resultó ser de su puño y letra, y el hecho de haber ordenado al abogado Gozon, poco antes de que se suicidara, preparar un testamento, aunque no lo llegó a firmar, es suficiente, según las autoridades para creer que el occiso se pegó el tiro fatal que le causó la muerte.

Benito L. Cruz pertenece a una familia acaudalada de Malabon, y era tenido como una persona muy caritativa, pues a él acudían todos los necesitados y encontraban siempre su protección y ayuda. Muerto soltero.

de que con una abundante producción de seda en las islas, la gran cantidad de productos de seda que los Estados Unidos importan anualmente del Japon irán a Filipinas. También cree que lo mismo podrá producir más que lo suficiente para el consumo doméstico.

# LEGAL & GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LTD.

(Establecida 1836)

OFICINA CENTRAL: 10 FLEET STREET, LONDRES.

HOJA DE BALANCE GENERAL—31 DE DICIEMBRE, 1934

PASIVO	
Capital en Efectivo: 200,000 Acciones de a P50.00 cada una, P10.00 pagado	P 2,000,000.00
Fondos de Primas de Reserva	311,937,412.25
Reclamaciones Pendientes	3,130,841.04
Miscelaneos Por Pagar	2,564,386.54
Superavit	26,063,535.27
	<b>P345,696,175.10</b>

ACTIVO	
Bienes Raices	P 7,945,970.79
Prestamos con Garantias	181,044,449.57
Inversiones	146,727,381.96
Primas Pendientes	1,112,986.87
Intereses, Dividendos y Rentas Pendientes	3,151,559.00
Otros Activos	3,440,396.20
Efectivo en el Banco y en caja	2,273,430.71
	<b>P345,696,175.10</b>

# GUTTRIDGE & CHAMBERS, INC.

Agentes Generales en Filipinas  
Teléfono 4-90-64  
Oficina en Manila: 129 Juan Luna.

## La Actividad Glandular y el Vigor de la Juventud Restaurados

Descubrimiento de un Médico Americano para fortalecer la Sangre y los Nervios, el Cuerpo, el Cerebro, la Memoria, los Músculos y la Resistencia, Superior a las Operaciones de las Glándulas

Gracias a un nuevo descubrimiento de un Médico Americano, todos los que se sientan prematuramente viejos y agotados pueden hoy volver a gozar de los placeres de un vigor juvenil y recobrar la ambición y la vitalidad. Este gran descubrimiento, un sencillo tratamiento casero que cualquiera puede usar en secreto, proporciona rápidamente un máximo de energía y de vitalidad, capacitándolo para gozar de nuevo del verdadero placer de vivir.

Ya no existe motivo alguno para continuar sufriendo de Pérdida del Vigor y de la Vitalidad, de debilidad y de mala memoria, nerviosidad, sangre impura, piel enfermiza, depresión y sueño incompleto e interrumpido. Basta que tome este sencillo tratamiento casero durante unos pocos días y hallará su vigor restaurado. No importa cual sea su edad, usted hallará que la actividad de sus glándulas y su fuerza nerviosa son aumentadas y restauradas, hallará la fuerza y el vigor de la juventud en este descubrimiento que produce sangre pura y que literalmente hará brillar su sangre con nueva energía y vitalidad. Este sencillo tratamiento casero es en forma de tabletas agradables. Miles de personas que lo han tomado dicen que es mejor que cualquier otro metodo.

Este nuevo descubrimiento medicinal llamado Vi-Tabs del Dr. Nixon, ha sido probado por millares de personas en los Estados Unidos con resultados casi increíbles. Ha vencido casos obstinados que habían desafiado otros tratamientos, y ha salvado a la juventud de la debilidad y del envejecimiento prematuro; ha restaurado el vigor de la juventud a muchos hombres y devuelto la felicidad a millones que creían estar ya viejos y agotados, que creían que para ellos ya habían terminado para siempre los placeres de la vida. Y lo mas sorprendente de este notable descubrimiento es que los resultados son casi inmediatos. En 24 horas usted puede ver y sentir la gran mayoría, y en el termino de una semana hará de usted un hombre nuevo.



Dr. T. A. Ellis

Hermoso Cabello hoy... y mañana "cabeza calva"

Chesebrough Mfg., Co., Cons'd., 17 State Street, New York, N. Y. Vaseline HAIR TONIC

# LOS ANTIS TAMBIEN ACUSAN A LOS PROS DE IGUAL ANOMALIA

### Pretenden haber descubierto que en Paco en dos precintos tambien se ha permitido el registro ilegal de 67 nuevos votantes

Un miembro prominente del Partido Nacionalista Democrático Pro-Independencia, afronta hoy una acusación del comité provincial del Partido Nacionalista Democrático, en el sentido de que es responsable de que 67 nuevos electores se hayan registrado legalmente en los precintos 226 y 227 de Paco. Se alega que los 67 nuevos electores son empujados del denunciado, y no son residentes de dicho distrito.

Esto viene a ser una re-impresión de la acusación de los pros de que el norte antis han metido de contrabando votantes de provincias. La misma alegación se hace hoy por los antis en el distrito de Paco, quienes dicen que los pros se han valido de métodos ilegales para aumentar el número de sus electores en el sur de Manila.

El Partido Nacionalista Democrático sale al encuentro de acusaciones hechas por el presidente Manuel de la Fuente, con respecto a los precintos 47, 48, 70 y 14 del distrito norte de Manila. Se contiene que los inspectores antis solamente conviniere con los inspectores pros. La admisión de los votantes cuestionados; y que inspectores pros estuvieron en connivencia con inspectores del General Emilio Aguinaldo para cometer irregularidades en los días de inscripción.

## Del frente político

### Se anuncia que Sumulong viene para dar su apoyo a Santiago.--También se informa que Ozamis no tiene contrincante

Acontecimientos significativos están por realizarse en relación con la presente campaña electoral. Uno de estos es el anuncio de que el senador Juan Sumulong regresa de Baguio para ayudar al Sr. Gerónimo Santiago, candidato aguinaldista para el Norte de Manila. El otro es la propuesta fusión de los pros y antis en el primer distrito de Bulacan.

Otros nuevos informes del sector político son los siguientes: El certificado de candidatura de Antonio Nera para el segundo distrito de la Unión ha sido aceptado por el Departamento del Interior. El Representante Jose Ozamis se queda sin contrincante con la retirada de Vicente Villanueva. En Balangas en un mitin en Nasugbu, se pidió la retirada de la candidatura del Dr. Lopez, mientras que el Delegado Orense ha entrado ya en campaña intensa con su candidatura y la coalición.

Sumulong viene para apoyar a G. Santiago

El Senador Juan Sumulong que durante estos últimos meses ha estado recluido en la ciudad de Baguio por su salud, vendrá a Manila esta semana para ayudar al Sr. Gerónimo Santiago, candidato a Diputado del Sur de Manila del Partido Socialista Nacional, según telegrama recibido ayer del Senador por el Sr. Santiago.

El Senador Sumulong, fuera de un artículo contra la coalición en que dijo que "después de la coalición e inactivo en la política, desde que el General Aguinaldo lanzo su candidatura para presidente. Se tiene entendido que anteriormente había declarado que en la lucha por la presidencia de la Mancomunidad el se mantendría neutral.

El día donde la cuestión de las candidaturas en el Norte en donde cuatro los aspirantes aguinaldistas, se ha complicado mas con la declaración del Sr. Santiago de que si el ex-Senador Isabelo de los Reyes se une a las filas aguinaldistas y se hace uno de los candidatos del partido del general, el Santiago, se declararía rebelde y se batiría al General.

Los candidatos aguinaldistas en el Norte ahora son además del Sr. Santiago, los Sres. Rufo San Juan, Segundo Agustin y Vicente Bautista. Hay actualmente un movimiento en el sentido de que se secciona a uno solamente de estos cuatro como el candidato oficial del partido a fin de que todos los votantes aguinaldistas se concentren en el candidato oficial y aseguren de ese modo su triunfo.

Certificado de Nera ha sido aceptado

El certificado de candidatura del Sr. Nera para Diputado del segundo distrito de la Unión, no obstante haberse recibido en el Departamento del Interior el 10 de agosto o sea 2 días después de expirado el plazo para el registro de candidaturas, ha sido por fin aceptado.

Explicando el caso, el Dr. Rufino Luna del Departamento del Interior dice que aunque es verdad que el certificado se recibió con dos días de retraso en el Departamento, sin embargo, se ha probado que dicho retraso se debió a fuerza mayor, porque el certificado fue depositado en la estafeta de Agoo el 5 de agosto pero que debido a las inundaciones solo se recibió en Manila el día 10.

Como consecuencia, en la lista de candidatos enviada por el Departamento del Interior a todos los precintos del segundo distrito de la Unión, se hace constar que el certificado del Sr. Nera ha sido aceptado y por tanto puede ser votado en las próximas elecciones.

Ozamis otro candidato sin contrincante

El nombre del Representante Jose Ozamis de Misamis Occidental añadido ayer a la lista de los candidatos a la Asamblea Nacional no tienen contrincantes con el hecho ayer por el Presidente Quevedo de un telegrama de Vicente Villanueva de Misamis Occidental, informándole que ha retirado su candidatura.

El Representante Ozamis desde antes era considerado como indecible en su distrito debido a su popularidad entre las masas.

Otros de los candidatos que no tienen contrincantes son el Representante Tomas Oppus, el Speaker Quintín Paredes y el ex-Representante Pedro Vera.

# La crisis en China llega a su climax

## GRAVE AMENAZA SI EL PREMIER DEJA SU CARGO

### Todo el gobierno dimitiría si Wang no cede y retira su dimisión

(De la "Associated Press") Nanking, 21 de agosto.—La crisis gubernamental de China, precipitada por la dimisión de Wang Ching-wei, como premier y ministro del Exterior, a raíz de las demandas del ejército japonés en el norte de China en junio, ha llegado a su período álgido este día con la llegada de Wang por tren desde Shanghai. Los círculos oficiales han predicho una conferencia en breve con el Generalísimo Chiang Kai-shek, tal vez antes de comenzar este día la sesión del Consejo Político Central del partido en el poder Kuomintang.

Wang ha venido acompañado del General Wu Teh-chen, el alcalde de la Gran Shanghai, que es un energético sostenedor de Chiang.

Todo el gabinete del gobierno nacional amenazó con dimitir ayer si Wang no volvía a ocupar sus cargos, y el propósito era disuadirle a llevar a cabo su retirada anunciada de la política.

Va cundiendo aquí la impresión lo mismo en Shanghai de que, no obstante haber Wang reiterado su decisión de separarse del gobierno, habría de volver eventualmente y hasta podría efectuarse una reorganización general de los cargos. Este procedimiento entrañaría importancia teniendo en cuenta la presión japonesa contra los elementos anti-japoneses. Si Wang hubiera rehusado venir a Nanking para conferenciar con Chiang, que ha sido su enemigo enconado un tiempo, se habría concertado una conferencia en "terreno neutral".

El generalísimo ha venido en aeroplano desde Chengtu, en la provincia Szechuen, muy al oeste, vía Kulin, para tratar de resolver la crisis.

sumacion en una reunion conjunta de pros y antis.

Una observación hecha por el Representante Suntay en la Convención de los pros el sábado en donde al parecer puso en duda la sinceridad de sus colegas calificando la convención de una mera comedia, ha sido resentida por los pros de Malolos.

Si se realiza la coalición, una convención coalicionista tendrá lugar el 24 del actual en Bulacan, Bulacan, para proclamar la candidatura del Delegado Nicolas Buen-dia.

Entre tanto se ha anunciado ya que no obstante la fusión en perspectiva de pros y antis, la candidatura de Suntay continuara como independiente pro.

## Sison sigue atareado con concejos rebeldes que desoyen mandatos Sevilla da una explicación y ordena la suspensión de otros ediles. -Tahil no podrá votar

No obstante las ordenes y otras medidas radicales adoptadas por autoridades insulares, los concejos rebeldes, especialmente con respecto al nombramiento de inspectores continúan.

Ayer el Gobernador Sevilla de Rizal, fué sostenido por el Departamento del Interior en su actitud al suspender al presidente y algunos concejales de Binangonan, Rizal por negarse a dar inspectores a los aguinaldistas.

Todo el concejo de Morong, también fué suspendido por el Gobernador Sevilla por negarse a dar inspectores a los nacionalistas antis. En Jolo, el Datu Tahil ex-esposo de la Princesa Tarhata Kiram, no podrá votar porque su indulto es condicional.

El Datu Tahil no podrá votar

Datu Tahil, jefe de movimientos sediciosos de Jolo y un tiempo marido de la princesa Tarhata Alik Kiram, educada a la americana, está acaso cualificado para votar en las primeras elecciones de la mancomunidad?

Esta consulta fué elevada a la oficina de tribus no-cristianas por el gobernador James R. Fugate de Sulu, lo que no cree, por mucho que simpatiza personalmente con Tahil, de que el datu puede votar el 17 de septiembre.

El datu Tahil fué permitido a registrarse como elector el 9 de agosto pasado, pero en la inteligencia de que su caso sería sometido a la decisión de las autoridades de Manila, y su nombre borrado de la lista en el caso de que la decisión le fuera adversa.

El gobernador Fugate hace basar su duda sobre la cualificación del ex-rebelde moro en el hecho de que su indulto por el Gobernador General es condicional y no absoluto. La oficina de tribus no-cristianas concuerda con esta interpretación y el datu Tahil quedará por consiguiente eliminado de la lista de los votantes.

El datu Tahil regresó a Jolo hace dos años después de ser indultado por el gobernador general, como un hombre pobre después que todos sus terrenos hayan sido confiscados por el gobierno y aceptó un humilde puesto como agente especial del gobernador provincial. Fué divorciado por la princesa Tarhata Kiram mientras aun se hallaba en la cárcel.

Sevilla sostenido por el Departamento

El día sobre el nombramiento de inspectores aguinaldistas en Binangonan, Rizal, se resolvió ayer en favor del Gobernador Francisco Sevilla, habiéndole dado la razón el Secretario del Interior Sr. Teodoro Sison después de oír sus explicaciones.

El Gobernador Sevilla estaba en entredicho por haber suspendido al presidente de Binangonan, en vez de suspender a los concejales, por su negativa de conceder un inspector a los aguinaldistas. Según los hechos denunciados, había dos inspectores propuestos para el partido aguinaldista en Binangonan. Cuando llegó el verdadero representante de los aguinaldistas presentando sus credenciales, el concejo no quiso reconocerle y se negó a nombrarle. Se dice que el Gobernador en vez de tomar acción contra el concejo, suspendió al presidente, que según informes fue el que propuso el nombramiento del verdadero inspector por la facción aguinaldista en Binangonan.

En vista de esto, el Secretario del Interior dió al Gobernador Sevilla 24 horas de plazo para que explique por que no debe reponer al presidente suspendido.

Ayer tarde el Gobernador Sevilla conferenció con el Secretario Sison y explicó que él no solo suspendió al presidente sino también a cuatro concejales que se negaron

## REDUCCION DE CUOTA PARA EL AÑO 1936

### Una revisión da lugar a una disminución de 18,934 toneladas

La revisión de las cuotas de importación de azúcar de Filipinas a los Estados Unidos bajo la ley Jones-Costigan que resultará en una reducción de 18,934 toneladas cortas, de las cuotas para 1934 y 1935, será aplicada al año fiscal de 1936, de acuerdo con un cablegrama recibido ayer por la Philippine Sugar Association.

Esta noticia de Washington dispuso las ansiedades que se sentían en la industria azucarera y ha dado tiempo a los plantadores, exportadores y centralistas locales para ajustarse a la cuota enmendada. Se cree al principio que la reducción de la cuota de exportación de las islas a los Estados Unidos sería aplicada a la zafra de 1934-35.

Como resultado de la nueva revisión, la cuota neta de Filipinas para el azúcar de exportación, será considerablemente reducida. La asignación de la nueva cuota tendrá que hacerse de nuevo por la oficina de administración local del azúcar.

La cuota de Filipinas para el año fiscal de 1934 montó a P1,005,602 toneladas cortas, comparadas con la cuota original de 1,015,188 toneladas, lo que representa una disminución de 9,584 toneladas. La cuota para 1935 se fijó en 981,958 toneladas, pero después de hacerse la reducción, la cuota neta para 1935 solo llegará a 972,864 toneladas cortas.

La cuota para 1936 estará sujeta a reducciones adicionales, tales como el recargo por el exceso de pro-

a cumplir las ordenes del Gobernador y del Departamento sobre el nombramiento de inspectores aguinaldistas. En la conferencia el Gobernador Sevilla también presentó una comunicación del sub-Secretario Guinto disponiendo la suspensión de dichos funcionarios municipales si se niegan a obedecer las ordenes del Departamento.

Todo el concejo de Morong, desde el presidente hasta el último concejal también fue suspendido por el Gobernador Sevilla en vista de la negativa de dicho cuerpo municipal de nombrar a inspectores nacionalistas antis. El presidente municipal es Ricardo Ungria.

## PADRES DE UNA NIÑA LA VEN MORIR ENTRE RUINAS DE SU HOGAR

### Tragedia en un incendio en Tandoc, Camarines Sur, causada por una hoguera abandonada

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Tandoc, Camarines Sur, 20 de agosto.—Carlos Regalarío y su esposa, tuvieron que contemplar angustiados como las llamas devoraban a su hija de cuatro años de edad, en un incendio que destruyó su casita en el barrio de Bakalbat en la medianoche de ayer. La muerte perdonó a otro hijo de los esposos Regalarío, pero este sufrió tan graves quemaduras que se cree que tampoco se salvará.

Un montón de basuras se había quemado la noche anterior cerca de la casita de los Regalarío, y creyendo que nada podía ocurrir, todos se durmieron apenas vieron que el fuego se había apagado.

Pero, a la medianoche, el residuo de las llamas, avivado con el soplo del viento, creció hasta alcanzar los tabiques de la casita que inmediatamente se vio envuelta en un fuego devorador. Los esposos Regalarío tuvieron que salir en medio de las llamas, olvidándose completamente de la pobre chiquilla que dormía en otro rincón de la casa. Solamente estando ya fuera, se acordaron de la chiquilla y quisieron volver a recogerla. En efecto, marido y mujer vieron a la infeliz chiquilla debatirse acorralada por el fuego. El padre quiso salvarla de las llamas aun a costa de su vida, pero unos vecinos que vieron la imposibilidad de realizar su deseo, se lo impidieron.

Después, se vio al niño que, gravemente quemado, se había escapado al través de las llamas. electores. El municipio de Pasay tiene más de 8,000 votantes y el Sr. Villa-Hermosa asegura que el 60 por ciento votará por el General Aguinaldo y por el ex-Presidente Municipal Miguel R. Cornejo, candidato a diputado por el 1er distrito de Rizal.

El Sr. Joaquín Villa-Hermosa, presidente del comité municipal socialista, anunció anoche que el miting de esta noche se organizará en la calle Cementina, Pasay, para organizar el sub-comité de aquel precinto que cuenta con más de 350

larización y los ajustes técnicos en 1934 así como los embarques excedentes a los Estados Unidos para 1934.



DATU TAHIL

su negativa de conceder un inspector a los aguinaldistas. Según los hechos denunciados, había dos inspectores propuestos para el partido aguinaldista en Binangonan. Cuando llegó el verdadero representante de los aguinaldistas presentando sus credenciales, el concejo no quiso reconocerle y se negó a nombrarle. Se dice que el Gobernador en vez de tomar acción contra el concejo, suspendió al presidente, que según informes fue el que propuso el nombramiento del verdadero inspector por la facción aguinaldista en Binangonan.

En vista de esto, el Secretario del Interior dió al Gobernador Sevilla 24 horas de plazo para que explique por que no debe reponer al presidente suspendido.

Ayer tarde el Gobernador Sevilla conferenció con el Secretario Sison y explicó que él no solo suspendió al presidente sino también a cuatro concejales que se negaron

### FAMOSAS BEBIDAS

Sidra Santa Rosa, lo mejor de Asturias, en cajas de 24/2 bot., en cajas de 12/1 bot.

Los mejores para banquetes: Vino Diamante—Vino Rioja Franco Española.

Vino Pale de Mallorca, lo mejor como reconstituyente para sanos y enfermos.

Importador: **EL GLOBO**

M. H. del Pilar 405—Tel. 5-71-36

## Ganará más dinero con un STUDEBAKER

LOS camiones Studebaker producen ganancias. Se mantienen en servicio y no en el taller de reparaciones. Con los camiones Studebaker se puede ganar más dinero, porque cada modelo es un verdadero camión—un Campeón.

Cuestan un poco más que las unidades de los precios más bajos del mercado, pero rinden mucho mejor funcionamiento, son mucho más resistentes y resultan mucho más baratos en el costo de explotación.

Y la bonita apariencia de la silueta perfilada del nuevo camión Studebaker 1935, lo hace destacarse de entre todos los demás. Por su atractivo presentación y por su poderoso motor, es un camión que da prestigio y que aparenta ser de un precio mayor del que realmente cuesta.

Tenemos un surtido completo de tipos de carrocería y medidas de distancia entre ejes. Sirvan visitar nuestro salón de exposición.

**Manila Motor Co., Inc.**  
937 Ongpin MANILA Tel. 2-22-95

E. SCHAARE & CO.  
Bacolod, Occ. Negros y Cebú

VEA LOS CAMIONES STUDEBAKER 1935 Antes de Comprar

- 15 Modelos—5000 a 9000 Kgs. peso bruto.
- Poderosos Motores Hidráulicos Duo-Servo—los mejores camiones que existen.
- Robusto eje trasero tipo flotante; eje delantero de viga doble "I", forjado a martillo.
- Muelles de gran resistencia.
- Bonitas líneas perfiladas.
- Bajo costo de mantenimiento.
- La fricción, la vibración y el calor han sido vencidos en el camión Studebaker—diseñado y construido para camiones exclusivamente.

# AVISO

COMENZANDO EL JUEVES, AGOSTO 22

Los Trenes Expresos Baguio-Ilocos entre Manila y San Fernando, La Unión, con empalme en Damortis para Baguio, reanudarán el servicio según itinerario regular.

Salida de Manila: 6:55 a. m. todos los días.  
Salida de S. Fernando U: 2:50 p. m. todos los días.

Estos trenes están provistos de coche con ventilación especial (air conditioned) y de coche-comedor.

Los Trenes Nos. 5 y 6 entre Manila y San Fabian reanudarán su servicio a partir del día 22 de Agosto.

Salida de Manila: 10:30 a. m. todos los días.  
Salida de San Fabian: 5:00 a. m. todos los días.

COMPREN BILLETES DE TERCERA CLASE IDA Y VUELTA

Para más detalles, averiguen de los Jefes de Estación, y en Manila.  
Llamen a la Oficina de Tutuban, Teléfono 4-98-61.  
Oficina Dasmariñas, Tel. 2-31-83.

## MANILA RAILROAD COMPANY

943 Azcárraga, Manila.

**LA VANGUARDIA**  
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

Editado por la  
**"TVI PUBLISHING CORPORATION"**  
Directores Asociados: FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones) PEDRO AUNARIO (Editoriales)

Miembros de la "Associated Press"  
La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVI, Calle Florentino Torres, Santa Cruz Manila  
Apartado de Correos No. 775  
Telefono 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos.  
Oficina en Nueva York: 53 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.  
(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

**PRECIOS DE SUSCRIPCION:**  
En Manila—al mes ..... P1.50  
En Manila—al año ..... 15.00  
En Provincias:  
Al mes ..... 1.50  
Trimestre ..... 4.50  
Semestre ..... 8.00  
Un año ..... 15.00  
Sábado—al año ..... 5.00  
(Pago estrictamente por adelantado)

### SOLO UN MUERTO EN EL INCENDIO EN BERLIN AYER

**Veinticuatro heridos.—Los bomberos realizaron un esfuerzo heroico**

(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"  
Berlín, 20 de agosto.—La noticia que circuló anoche de que el fuego que estalló en la exhibición de radio de Berlín no solo había destruido el pabellón 4, que contenía los principales productos de la exhibición, sino también otros dos pabellones, aparte de una torre radiográfica de 420 pies, es infundada, como se ha comprobado después de una investigación.  
Sin duda alguna, surgieron los rumores a causa de la fuerza del incendio que devoró el pabellón 4, donde había materiales inflamables representados por cien aparatos receptores.  
El edificio se ha convertido en una masa de fuego, habiendo las llamas alcanzado tal altura que llegaron a envolver la torre radiográfica.

Solo los esfuerzos heroicos de los bomberos de todas las brigadas de Berlín, que llegaron a la escena a los pocos minutos de declararse el siniestro, impidieron la propagación de las llamas a los otros pabellones.  
Los trabajos de salvamento comenzaron a primeras horas de hoy, y se espera que hacia el jueves estarán removidos todos los escombros. Así, la exhibición podrá continuar su curso normal.  
Mientras tanto, se facilitarán acomodaciones provisionales para los que tenían objetos expuestos en el pabellón incendiado.  
Se ha registrado una muerte, y 24 personas han sido hospitalizadas, por las heridas recibidas. Siete de estas últimas, sin embargo, pudieron volver a sus casas la misma noche.

### OTRA DESGRACIA MAS OCURRE EN ALEMANIA

**Veinte obreros mueren en una excavación para un túnel férreo subterráneo**

(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"  
Berlín, 20 de agosto.—El viejo proverbio de que "las desgracias nunca bienen solas", ha vuelto a demostrarse una vez más este día cuando, a raíz de la destrucción de una gran parte de la Exposición de Radio aquí, se ha registrado otra segunda catástrofe grave a las 12:05 de esta tarde. Unos ochenta metros de ferrovía entre Brandenburgo y Potsdamplat, debajo de la cual se está excavando actualmente un túnel, se desmoronaron.  
Solamente los daños materiales han sido muy grandes, y naturalmente el gran proyecto tendrá que sufrir una gran dilación, en perjuicio de los intereses del estado.  
En cuanto a las víctimas, parece que el número es grande. Cuando se paso la lista inmediatamente después del desastre, catorce obreros no respondieron. No se sabe, sin embargo, si todos o algunos de los ausentes estaban trabajando debajo de la superficie en el momento de la catástrofe, o habían salido a comer.  
El origen del desastre no se conoce aun.  
Los cuerpos de bomberos se pusieron en acción inmediatamente, pero se teme otro desmoronamiento de tierra, porque ambos lados de la trinchera de quince metros, bajo el nivel de tierra, amenazan caer también en un momento dado.  
Una vez espardida la noticia de la catástrofe, dos batallones fueron ordenados por las autoridades militares a dirigirse a la escena para comenzar los trabajos de salvamento.  
A última hora se ha recibido la declaración oficial sobre la catástrofe esta noche. Dice que cuatro obreros heridos han sido hospitalizados. Los cuerpos de salvamento no han llegado aun a los obreros que han sido enterrados bajo tierra.  
Berlín, 20 de agosto.—Seis cadáveres de obreros han sido recogidos hasta ahora de las ruinas después del desmoronamiento de una gran parte de las excavaciones que se estaban haciendo en las afueras de Berlín para un túnel férreo subterráneo.  
Todavía están enterrados catorce obreros en las ruinas, y los bomberos y zapadores, que estuvieron trabajando frenéticamente toda la tarde, han tenido que pedir la ayuda de otro contingente de zapadores.

### Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

**ESTADOS UNIDOS**  
Posible renovación de empréstitos algodoneros

(De la Agencia Reuter)  
Nueva York, 20 de agosto.—La renovación del programa de empréstitos algodoneros del gobierno sobre una base de diez u once centimos, en lugar de los doce centimos del año anterior, parece ser la decisión más probable, según ha declarado el corresponsal en Washington del New York Times este día.  
Agrego que de un momento a otro se espera el anuncio de un empréstito.  
El "Clipper" vuela de vuelta a Midway  
(De la "Associated Press")  
Wake Island, 21 de agosto.—Triplado por los mismos que lo trajeron aquí el sábado último, el Pan American Clipper se ha remontado garbosamente a los aires a las 6:14 de esta mañana, de vuelta a Midway y de allí a Honolulu y Alameda, California.  
El gran hidroplano ha hecho su primera visita a la nueva base de la ruta aérea trans-pacífica, trayendo provisiones de varias clases para el pequeño personal que fue dejado aquí por el barco abastecedor North Haven, en los principios de este verano.

**DINAMARCA**  
(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"

Copenhague, 19 de agosto.—Un aeroplano militar, a la vista de los pasajeros en el servicio aéreo entre Oslo y Copenhague, tuvo averías de motor y el piloto, que era el capitán Larsen, tuvo que saltar con un paracaídas.  
El mar se hallaba entonces alborotado y el intrépido capitán estuvo en peligro de ahogarse.  
El capitán Kaspar, del Lufthansa, salió en su socorro en un hidroplano, situándose cerca del capitán Larsen, el cual fue extraído de las aguas por el radiografista Schnedder.  
FRANCIA  
Varios condenados por los recientes tumultos  
(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"  
París, 20 de diciembre.—Como resultado de los recientes desórdenes en Tullon, los tribunales han condenado a tres obreros a tres meses de prisión cada uno.  
Otras 36 personas, entre ellas dos extranjeros, recibieron castigo más leve por "obstruir el tráfico".  
La hija del premier Laval se ha casado  
(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"  
París, 19 de agosto.—La hija del premier Laval se ha casado civilmente este día con el abogado conde de Chamburn, que aunque es francés practica su profesión en Nueva York.  
Los testigos por el novio fueron el General Pershing, ex-comandante de las tropas americanas en Francia y un amigo abogado; por la novia el presidente de la cámara de diputados Buisson, y el coronel Gonna. tío de la novia.  
SUIZA  
Habrá cambios en el Consejo de la Liga  
(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"  
Ginebra, 20 de agosto.—La secretaria de la Liga de las Naciones anuncia que en la asamblea de la Liga para el 16 de los corrientes, tres miembros del Consejo se retirarán, y son Polonia, México y Checo-eslovakia. Como en años anteriores, es probable que Polonia sea reelegida. México será sustituido por otro estado sud-americano, mientras que Checo-eslovakia será reemplazada por uno de los miembros de la Pequeña Entente.  
RUSIA  
La hélice de un avión mata a una mujer  
(De la Agencia Reuter)  
Moscu, 20 de agosto.—Miss Agnes Stevenson, una inglesa, ha muerto instantáneamente al llegar este día aquí en aeroplano. La muerte se debió a que la hélice dió contra su cabeza, al pasar Miss Stevenson frente al aparato.  
La víctima tenía 52 años de edad.  
ITALIA  
Impresionante tributo al ministro de Obras Públicas, fallecido  
(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"  
Roma, 20 de agosto.—Los funerales oficiales celebrados anoche en honor del ministro de Obras Públicas Razza y otros que murieron en el tragamiento en un desastre aéreo, mientras iban al Africa Oriental, han asumido la forma de un impresionante tributo nacional a los primeros patriotas que cayeron en la expedición italiana al Africa Oriental.  
El premier Mussolini personalmente y todos los ministros, así como otros altos funcionarios de estado, caudillos militares y diplomáticos extranjeros tomaron parte en las ceremonias del entierro.  
Todas las banderas en Roma fueron colocadas a media asta.  
Muertes y daños por la explosión de un dique  
(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"  
Roma, 20 de agosto.—Los daños causados por la explosión de un dique de Ovada se calculan en 45,000,000 de liras. Otros diez cadáveres han sido recogidos. Esta mañana se ha restablecido el servicio ferroviario entre Ovada y Alejandria.

### ESTALLA OTRA REVUELTA MAS EN YUGOESLAVIA

**Cinco mil agricultores quejosos tratan de asaltar al burgomaestre**

(Servicio Transoceánico) Excluívo a "La Vanguardia"  
Belgrado, 19 de agosto.—Ha estallado una revuelta de campesinos en Yugoslavia, según la agencia Pravda. En Sinj, al norte de Dumaova, 5,000 agricultores descontentos trataron de asaltar la tribuna donde estaba hablando el burgomaestre Grabrovatz.  
Los manifestantes tuvieron que retroceder ante la fuerza de los gendarmes que iban con la bayoneta calada, aunque no sin herir a unos con piedras a algunos de estos, entre ellos un oficial.  
Los campesinos improvisaron luego otro miting, que los gendarmes trataron de disolver, y en el desorden ambas partes hicieron uso de revólveres y otras armas de fuego.  
No se ha revelado el número de los muertos.  
EL PORVENIR DE LA IGLESIA EN ALEMANIA  
Habrá una conferencia de tres días para resolver la grave situación  
(De la "Associated Press")  
Fulda, Alemania, 20 de agosto.—Las mas altas figuras eclesiásticas en el Reich están estudiando ahora, bajo el ojo de los Crígentes del estado, el porvenir de la iglesia católica en Alemania.  
Una conferencia de tres días, a sesiones cerradas, se ha inaugurado para considerar "la grave situación que tiene delante de sí la iglesia alemana," como resultado de los recientes renovados conflictos con el programa y la campaña nazis contra el "catolicismo político".  
Caudillos de varias organizaciones católicas, especialmente las sociedades juveniles, han venido de muchos puntos, y esto indica que el problema creado por la disolución de los grupos juveniles católicos ordenada por los nazis, será uno de los asuntos que serán discutidos por los obispos.  
La iglesia, según se ha declarado aquí, no combate al Nacional-socialismo como tal sino mas especialmente el movimiento de fe pagana acudido por el doctor Alfred Rosenberg, dictador filosófico nazi, cuyos libros han sido condenados por el Vaticano.  
Otro topico importante bajo discusión es el concordato de 1933 entre el Vaticano y el Reich, que el gobierno de Hitler esta infringiendo según denuncia hecha el mes pasado por el pontífice Pio.

### NOTICIAS DE ESPAÑA

**Una comadrona y un joyero son arrestados acusados de complicidad en el robo de joyas sagradas y objetos de arte**

(De la "Associated Press")  
Pamplona, España, 19 de agosto.—Acusados de complicidad en el robo de joyas y objetos de arte, valorados proxímadamente en 4,000,000 de pesetas de la catedral de este pueblo, una comadrona y un joyero han sido arrestados por la policía local, habiendo hallado en las casas de los mismos todos los tesoros robados.  
El botín recobrado incluye una famosa "corona de Virgen" con engarce de preciosas gemas, aunque la corona en sí ha sido ya derretida, según la policía.  
La comadrona se llama Candelaria Tapia y el joyero José Arias. El robo ocurrió hace diez días, casi simultáneamente con el saqueo de otras iglesias en Ferroll.

**ALBERTO GUEVARA Y SANCHEZ**  
INGENIERO CIVIL  
Diseños, Planos, Especificaciones, Calculo de materiales, Administración y Supervisión de Construcción.  
641 P. Noval, Sampaloc. Teléfono 2-3-9-9

**La EDAD CRITICA**  
Es el momento de prevenir a su hija de la importancia y problemas del aseo intimo.  
Es importante que su hija sepa, entre otras cosas, que el uso de antisepticos cáusticos y venenosos como el ácido carbólico, bicloruro de mercurio, etc. es altamente peligroso y debe evitarse. Dígale que Zonite es un antiseptico de confianza que puede usarse con seguridad absoluta de su eficacia; que a la vez de ser perfectamente eficiente, Zonite es positivamente inofensivo y no afecta ni a membranas más delicadas. Y no olvide explicarle que Zonite es un antiseptico científicamente preparado para resolver el difícil problema que envuelve al aseo intimo de la mujer.  
MULLER, MACLEAN & CO. INC. Insular Life Bldg., Manila

**Zonite**  
PARA LA HIGIENE FEMENINA  
Cloruro de Sodio, 12%; Hipocloruro de Sodio 1%; Agua, 87%.

**HERNIADOS**  
Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras HERNIAS son los "EXCELSIOR NON-SKID SPOT PAD"  
De la casa RIU HERMANOS, INC.—Construidos científicamente para cada HERNIA EDAD y SEXO. También construimos, reparamos y perfeccionamos aparatos ORTOPEDICOS de acuerdo con instrucciones Médicas.  
623 Escolta RIU HERMANOS, INC.

### NOTAS EDITORIALES

**RESULTA PESADO**  
EL aceite, que es el producto oleaginoso más suave, resulta pesado cuando se convierte en materia de controversia contributiva. En lenguaje vulgar, el aceite sirve para muchas cosas, para abrir inclusive las puertas cerradas de la oportunidad a la medianías insolentes, sobre todo en la política.  
Pero, en el dominio de la economía, el aceite es enemigo del aceite y de sus similares. No sirve ni para lubricar el egoísmo, ni para demostrar que Filipinas todavía se halla bajo la bandera de los Estados Unidos y un régimen de libre cambio unilateral.

### SE CONSUMARA

EN el pasado siglo no pudo consumarse el reparto total del continente africano por causa de la rivalidad que había entre las potencias conquistadoras. Hubo dos intentos de repartición, el de China y el de Africa. El del continente llamado amarillo no pudo realizarse por la política de "puerta abierta" defendida por los Estados Unidos, después de barrido el imperialismo de los zares en el Extremo Oriente. Pero, las conquistas coloniales del siglo XIX continúan en todo su vigor en Africa en nombre de la civilización.  
En este siglo, la política del imperialismo verá consumada su obra en el continente africano, y cuando Abisinia desayezareza del mapa como reino soberano, no quedará más que la república de Liberia al sudoeste de Africa, fundada por una sociedad de misioneros para la libertad de los esclavos y los afro-americanos libres de los Estados Unidos.  
La próxima carnicería será horrible, eminentemente científica; si la madeja de las complicaciones internacionales se enreda porque el Duce quiera seguir ocupando con sus gestas el centro del escenario universal, soñando en un nuevo imperio romano, será una matanza general. Y un siglo más, ¿quién sabe si la Humanidad será un desierto que aullará.

### ES UNA BUENA IDEA

HAY el plan, según parece, de formar una sociedad comunitaria de los estudiantes ricos de la Universidad de Filipinas con el objeto de dar dinero a préstamo con intereses módicos a los estudiantes que necesitan dinero para pagar sus matriculas, o continuar sus estudios.  
La idea nos parece buena. Si el estudiante puede obtener ayuda de una sociedad de esa naturaleza en condiciones más ventajosas y llevaderas que las mismas compañías dedicadas a ese género de negocios no pueden ofrecer, el alumno necesitado, o el padre que sostiene a su hijo o a la hija en la Universidad, saldría favorecido.  
El padre del alumno rico ayudaría al padre del alumno necesitado, librándole inclusive de caer en las garras de los usureros, o de tener que vender a cualquier precio el pedazo de terreno donde vive para costear la educación de los hijos, deber sagrado que los padres tienen que cumplir.  
Una sociedad de préstamo de estudiantes ricos para ayudar a los estudiantes de medianos recursos, tiene necesariamente que estar animada de cierto espíritu de generosidad cristiana, sin repudiar el interés legítimo. No necesita ser puramente utilitaria, ni buscar el lucro en todo...  
Si carece de tal espíritu, será una sociedad mercantil más como otra cualquiera, o una simple competidora de las otras dedicadas a ese género de operaciones.

### Borah, el "solitario leon de Idaho" luchara contra Roosevelt

Por HERBERT PLUMMER  
Redactor de la Associated Press  
Washington, julio.—Las especulaciones políticas mas interesantes de hoy día en Washington se relacionan con el senador Borah, de Idaho, y sus planes para 1936.  
De Ohio dicen que un grupo de republicanos piensa invitar "al solitario leon de Idaho" a competir ante los votantes de dicho estado en las primarias preferenciales presidenciales del proximo mes de mayo, una de las primeras que van a celebrarse. Borah mantiene su reserva sobre el particular. Las leyes de Ohio requieren que un candidato, cuyo nombre aparezca en la balota, debe dar su consentimiento por escrito.  
El único comentario de Borah ha sido que ya tendrá tiempo suficiente para decidir cuando reciba la invitación.  
La mera mención del hecho de que va a ser invitado, sin embargo, ha promovido un vivo interés entre los políticos de aquí. Mas aun, la seguridad de que el Senador busca la reelección en 1936 y de que el actual gobernador de Idaho, democrata, C. Ben Ross, tiene ambiciones de vencerle, ha atizado el fuego de las cabalas.  
Algunos políticos de Washington dicen en privado que Borah sería un candidato ideal para los republicanos contra el Presidente Roosevelt el año que viene.  
Fundan su opinión en que el G. O. P. tiene pocas esperanzas de triunfar en 1936. A lo más, dicen que la proxima campaña presidencial no pasara de ser un clamor de solidaridad para los republicanos. Siendo así, pues, Borah es el mejor candidato del partido. 1936, podría nermar bastante el apoyo que el candidato demócrata espera del ala independiente y liberal del Partido Republicano.



WILLIAM E. BORAH, Senador por Idaho

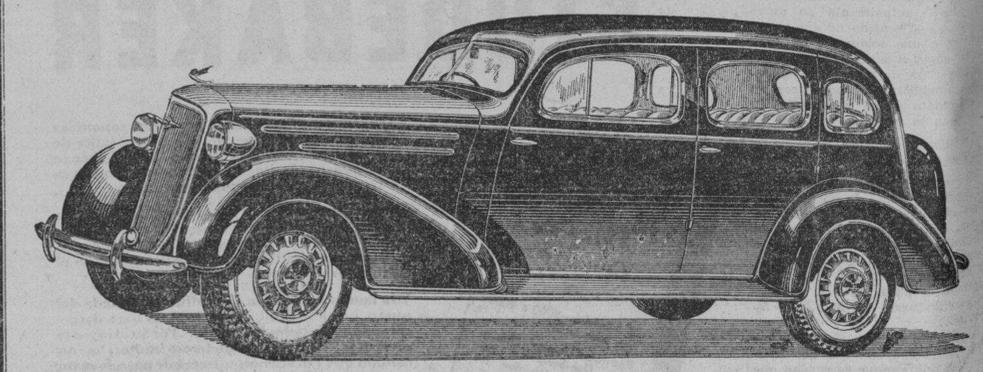
Dr. E. S. Hernandez  
NIÑOS—PECHO—TUBERCULOSIS  
Tratamiento médico quirúrgico de la Tuberculosis Pulmonar  
CONSULTAS:  
9-12 a. m. y 4-6 p. m.  
CONSULTORIO:  
409 Evangelista—Carrido—Tel. 2-58-97  
RESIDENCIA: Tel. 2-54-79

Dr. Jose A. Enriquez  
Ex-cirujano Residente Hospital General Graduado en America Enfermedades del Estomago, Vias Urinarias y Matriz. CARBUNCO, ALMOHRANAS Y TONSIL, CURACION SIN OPERACION.  
519 Ave. Rizal—Tel. 2-35-68  
9:00 a 11:30—9:30 a 5:30 diario  
Tel. Res. 2-58-72

**V.R. de Ocampo**  
MEDICO-CIRUJANO  
Enfermedades del Estomago e Intestino, Regimen Alimenticio. Cura Sin operacion de las "Almorranas".  
975 Avenida Rizal Res. 1047 Arlegui  
Tel. 2-31-55 Tel. 2-41-84

**¡ESPERE!**  
¡Ud. me lastima!  
¿Por qué sufrir con los CALLOS?  
MATE EL DOLOR inmediatamente con "GETS-IT"

Manila y Suburbios  
Precios Reducidos  
Razon: "LA URBANA"  
Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos  
Paterno Bldg. Calle Helios, Sta. Cruz



**Escoja el CHEVROLET**  
por su Marcha Cómoda---Economía---y Valor  
Las ruedas de "efecto de rodillas" hacen que la marcha del coche sea cómoda, porque eliminan los saltos y sacudidas que causan las irregularidades del camino.  
El motor de llama azul del Chevrolet contribuye a la economía porque funciona con menos consumo de aceite y gasolina.  
Algunos de los muchos detalles exclusivos del Chevrolet como la Carrocería toda de acero—los frenos, fuertes y resistentes—y la dirección sin vibraciones—hacen del Chevrolet el sobresaliente del año en valor de automóvil.  
El Aristócrata de la Categoría de Bajo Precio Monte en él y Decídase— Pida una Demostración Hoy  
**Pacific Commercial Co.**  
Distribuidores de Chevrolet

# LEVA POLITICA FINANCIERA DEL GOBIERNO

Descarte de leyes especiales que dependen de la certificación de fondos

Los cuatro proyectos de ley preparados por el Departamento de Hacienda, cuya aprobación marcará un hito en la política financiera del gobierno, serán presentados a la consideración de la Legislatura cuando ésta reanude sus sesiones en septiembre, informó ayer el Secretario Quirino. Un memorando en que se recomienda una ley favorable sobre estas medidas ha sido sometido a los caudales de la Legislatura.

La proposición patrocinada por el departamento de Hacienda, el Secretario Quirino, no se trata de ninguna ley que vote el presupuesto, sino que se trata de una ley general de presupuestos, que está basada en los ingresos para el año 1936. Todas las leyes especiales que dependen de la certificación de la existencia de fondos, serán descartadas.

Los proyectos para los que han sido votados, tales como los que se refieren a la inversión de los fondos en el extranjero, serán descartados. Los proyectos para los que han sido votados, tales como los que se refieren a la inversión de los fondos en el extranjero, serán descartados.

El tercer bill se refiere al fondo de garantía para la compra de acciones. La ley sobre el particular establece una cantidad que varía entre \$100,000 a \$4,000,000. Bajo esta ley también se saca el dinero que se emplea para el pago de giros de la oficina de correos.

El cuarto bill se refiere a los presupuestos contingentes que montan a más de \$103,000,000. Las leyes que votan esta suma considerable, según se ha dicho, son letra muerta en vista de que los fines por los cuales han sido aprobados no pueden llevarse a cabo por falta de fondos o falta de certificación de que hay dinero disponible para tales fines.

El quinto bill se refiere a la firma social de Palawan Co., Inc. fue descartado ayer por la Policía Superior por firmar un cheque sin fondos contra el Banco Nacional Filipino. Ramon pidió a la Parol Fideliño que le prepararan tabletas de aspirina y que le dieran en 125 cajas. Pago el del pedido en forma de un cheque contra el Banco Nacional Filipino, en total ascendía a \$468.51 como que el pedido fuera contra el Leyva Building en la calle de las Hermanas.

Cuando los dueños de la farmacia quisieron cambiar el cheque se dieron cuenta con que el que lo firmó no tenía fondos en el banco. Perdieron tiempo en avisar a la Policía Secreta. Los detectives fueron a Bruno Ramon en su casa y lo arrestaron. Anoché no había conseguido salir en libertad bajo fianza.

**POLICIA CONDENADO**  
Nuguid, ex-jefe de policía de San Fernando, Pampanga, fue condenado a 25 días de arresto menor por culpable de vejación injusta. El acuerdo con una decisión proferida ayer mañana por el Tribunal Supremo.

Los escasos hechos que aparecen en la decisión, se desprende que el acusado abrazó y besó a una

## EN EL TEATRO IDEAL



Harvey Stephens, Una Merkel, Franchot Tone, Conrad Nagel en la nueva película de la Metro-Goldwyn-Mayer, 'One New York Night'. Esta cinta se estrenará mañana en el Cine Ideal.

Una Merkel en el papel de telefonista, hace causa común con el vaquero en un esfuerzo de aclarar el asesinato y librarse de las acusaciones. La forma como llegaron a coger al verdadero criminal para luego quedar envueltos en una romanza, proporciona varias escenas dramáticas así como incidentes llenos de sensacion.

Los otros estrellas que trabajan en esta película son: Conrad Nagel, Harvey Stephens, Steffi Duna, Louise Henry, y Cherles Starrett.



Una escena de la emocionante película 'Ride Him, Cowboy', que este día, se estrena en el Cine Fox. John Wayne y otros actores conocidos integran el reparto de esta interesante cinta de la Warner Bros.

## En el 'Grand', desde mañana



## Hoy se estrenara en el Lyric 'The Unwelcome Stranger', con Jack Holt

Jack Holt, astro popular de Columbia, interpreta su papel favorito en la película 'The Unwelcome Stranger', interesante comedia-drama que hoy se estrena en el cine Lyric. Holt, reconocido como una de las autoridades en películas de caballo, interpreta el rol de un dueño de un rancho en Hollywood donde se crían los caballos de carrera. Mona Barrie desempeña el papel de la señora de Holt, completando el reparto con Jackie Searl y Frankie Darro, inteligentes actores niños de la pantalla. Phil Rosen dirigió la obra original de William Jacobs, adaptada al cine por Crane Wilbur.

Jack Holt, astro popular de Columbia, interpreta su papel favorito en la película 'The Unwelcome Stranger', interesante comedia-drama que hoy se estrena en el cine Lyric. Holt, reconocido como una de las autoridades en películas de caballo, interpreta el rol de un dueño de un rancho en Hollywood donde se crían los caballos de carrera.

Mona Barrie desempeña el papel de la señora de Holt, completando el reparto con Jackie Searl y Frankie Darro, inteligentes actores niños de la pantalla. Phil Rosen dirigió la obra original de William Jacobs, adaptada al cine por Crane Wilbur.

Asimismo se ha informado que, a petición del director de Sanidad,

**ULTIMO DIA**  
PRIMERA FUNCION 10 A. M.  
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.  
**"TRES AMORES"**  
JOSE CRESPO—MONA MARIS  
COMENZANDO MAÑANA  
CARL LAEMMLE presents A UNIVERSAL PICTURE  
**CHINATOWN SQUAD**  
with  
LYLE TALBOT · VALERIE HOBSON  
HUGH O'CONNELL  
HENRY ARMETTA · ANDY DEVINE  
LESLIE FENTON

## UNA VENTA DE BILLETES HA SIDO APROBADA

Permiso concedido por el Secretario Sison a una Liga Civica

El Secretario Teofilo Sison, del departamento del interior, ha concedido permiso a la Sampaloc Civic League para que las esposas de oficiales de la constabularia puedan vender "tickets" de afiliación, teniendo en cuenta los fines humanitarios de dicha organización. El permiso se ha concedido a petición de la esposa del Coronel Guillermo B. Francisco, presidenta del P. C. Women Club y directora ejecutiva del club.

Parté de la carta del Secretario Sison, concediendo la autorización pedida, dice lo siguiente: "Con referencia a su carta del día 3 de los corrientes, pidiendo permiso para permitir a esposas de oficiales de la constabularia a vender tickets de afiliación de la Liga Civica de Sampaloc, tengo el honor de informar que dicha petición es por la presente aprobada, bajo la condición de que no se venderán tickets a oficiales subordinados o a soldados de la constabularia o sus familias, o a empleados subordinados del gobierno, y que el permiso que en esta carta se concede expirará el día 31 de Diciembre de 1935."

Anterior a esta carta del Secretario Sison, el Secretario Yulo, de Justicia, ha dictaminado que la campaña de afiliación de la Sampaloc Civic League es legal y no será molestada de ningún modo por el gobierno.

## Seis buques pesqueros otra vez con licencia

Un permiso para que puedan seguir operando ha extendido el Administrador Insular de Aduanas, Sr. Vicente Aldanese, a seis barcos de motor cuyos licencias fueron recientemente canceladas. El permiso se ha extendido después de que se hayan pagado las multas impuestas.

Los barcos permitidos hoy a seguir viajando son los denominados 'Lubang', 'Lubang I', 'Lubang II', 'Yamato I', 'Tasima' y 'Mabilang A'. Estos barcos, según la Aduana, fueron registrados a nombre de filipinos cuando en realidad son de extranjeros.

El permiso fue concedido por el Sr. Aldanese, en vista de que estos barcos de motor, que son de pesca, fueron vendidos a una corporación, el 60 por ciento de cuyas acciones corresponde a filipinos.

## Comerciantes filipinos agasajaran a nipones

La comitiva de comerciantes japoneses de Osaka, que se halla de visita en el país, será agasajada en la noche del martes de la semana próxima, por la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas. El Presidente Manuel L. Quezon, secretarios departamentales y prominentes comerciantes e industriales serán invitados.

El banquete tendrá lugar en el Banahaw Grill, en la calle Carriedo, y en él se servirán potajes puramente filipinos.

Por otra parte, se ha informado que la Junta Directiva de dicha Cámara, se encargará directamente de la publicación del 'Commerce Journal', órgano oficial de la Cámara. Esto se ha decidido después que el Sr. Vicente T. Fernandez haya desistido de seguir manejando la publicación. Se hará que el 'Commerce Journal' tome parte activa en las discusiones de problemas comerciales e industriales bajo la Mancomunidad.

También se ha informado que un comité especial de la Cámara sobre relaciones comerciales entre Filipinas y Estados Unidos, estudiará una petición de que se promulguen medidas protectoras para la industria de curtido de pieles.

Asimismo se ha informado que, a petición del director de Sanidad,

**ULTIMO DIA**  
IDEAL  
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M.  
PRECIOS de MATINEE: Hasta 3:30 P. M.  
LA MAS ESTUPENDA PRODUCCION DE LA M-G-M!  
La saga de los ases de la aviación americana que le emocionaran con sus vuelos espectaculares, risas y románticas aventuras. Cientos en el reparto. Beery en un grandioso papel!  
WALLACE Beery  
West Point OF THE AIR  
with ROBERT YOUNG, MAUREEN O'SULLIVAN, LEWIS STONE, JAMES GLEASON  
M-G-M Caricatura Tecnicolor

## 'College Scandal' continua en el Capitol



Una escena de la sensacional película 'College Scandal', con Eddie Nugent, Kent Taylor, William Frauley y Arline Judge.

## El Teatro Metropolitano presenta una obra popular de Anatole France



Anne Shirley, que triunfa en 'Anne of Green Gables', aparece aquí en una escena de la película 'Chasing Yesterday', basada en la popular novela de Anatole France, 'The Crime of Sylvestre Bonnard'. Anne Shirley desempeña el papel de heroína.

Cuando solo tenía treinta y siete años de edad, Anatole France vislumbró su vejez en una obra titulada 'The Crime of Sylvestre Bonnard'. La obra se presenta hoy en el Teatro Metropolitano, con el nombre de 'Chasing Yesterday', con Anne Shirley, que debuto en 'Anne of Green Gables'.

Cuando France escribió 'Sylvestre Bonnard', el argumento estaba en una forma de diario. Su primer libro, durante su publicación en 1881, le valió el reconocimiento de la Academia Francesa y una fama inmen-

## SAM HAWTHORNE SALDRA PARA GUAM MAÑANA

Y un hijo de Garfinkel irá también en el "Chaumont" para América

Sam R. Hawthorne, presidente y gerente general de la Hamilton Shoe Company de la Escota, saldrá mañana por la noche a bordo del transporte naval CHAUMONT para Guam en viaje de negocios y de recreo. Está ausente por algunas semanas.

Bernard Garfinkel, de 18 años de edad, hijo del Ten. Coronel A. Garfinkel, ayudante del Gobernador General Murphy, también irá en el mismo barco. Vuelve a los Estados Unidos para continuar sus estudios.

Cuatro oficiales del hospital de Cahaaco, Cavite, también se embarcan para los Estados Unidos. Ellos son el Ten. Com. G. C. Wilson, con su señora e hijo, Ten. A. F. Parks, Ten. F. A. Rigby y Ten. W. W. Graham Jr.

Otros autorizados a tomar pasaje en el mismo transporte, son: Vernon D. Gibson, James L. Freese, Mrs. E. J. McBride y dos hijas, el niño O. Brosseau Jr., Mrs. L. H. Tardy e hija, Mrs. F. D. Boyer, Mrs. J. J. Drabek, y las enfermeras navales C. A. Armstrong, E. F. White y E. T. Burch.

Estudiantes de la universidad. Elliott Nugent dirigió la película que también presenta a William Benedict y a Nennie Baker.

**EN LOS CINES Hoy**

- IDEAL—"West Point of the Air".
- METROPOLITANO—"Chasing Yesterday".
- LYRIC—"The Unwelcome Stranger".
- CAPITOL—"College Scandal".
- FOX—"Ride Him, Cowboy".
- GRAND THEATER—"Tres Amores".
- RADIO—"Himala ni Bathala".
- SAVOY—"It's A Small World".
- TIVOLI—"Girl in the Case".

**IDEAL MAÑANA**  
PRIMERA FUNCION: 10 A. M.

**EL CAPTUREO A SU HOMBRE**  
---pero una rubia le capturó a él!  
Cualquier cosa puede suceder—y de hecho está sucediendo—en el Hotel Diplomat, donde reina excitación por un crimen, donde se reirá por la caza de una novia y se emocionará viendo a una rubia romántica adueñarse de un joven que prefería a las trigueñas! Producida por los que hicieron "The Thin Man!"  
**THE ONE NEW YORK NIGHT**  
with  
FRANCHOT TONE  
UNA MERKEL  
Conrad Nagel · Harvey Stephens  
Directed by Jack Conway  
Produced by Bernard H. Hyman  
Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La esposa tiene derecho a un acceso igual en la cuenta del banco porque ella ayuda en aumentarla—La mayoría de las esposas son económicas en la administración.



Estimada Miss Dix: Mi marido y yo le hemos escogido para que decida esta discusión por nosotros: Yo hago todos mis trabajos de casa, cocinando, lavando, limpiando, costiendo y cuidando a los niños—pero como no tengo yo ningún salario semanal, mi marido no cree que yo contribuyo en algo a nuestro mantenimiento. De ahí que el sostiene que la cuenta del banco debe estar únicamente en su nombre mientras que yo creo que debe estar a nombre de nosotros dos. El es injusto en esto. Si yo fuera una gastadora, el estaría justificado en su actitud, pero no lo soy. Yo ahorro y soy económica y estoy deseosa de poder ayudar para que tengamos un comienzo en el mundo. Mi marido también cree que su madre debe ser la beneficiaria de su seguro de vida. Sera que el no me ama o no tiene confianza en mí?

Mrs. L. C. M.

### Respuesta:

El que su marido quiera guardar todo el dinero en su nombre no es ninguna indicación de que el no le ama a su manera. El cariño de muchos hombres no alcanza hasta sus bolsillos y de todos modos, los hombres gustan naturalmente de ser los cajeros porque ello decide definitivamente su "status" como jefe de la casa, porque la mano que posee el bolso es la que domina.

Estoy plenamente con Vd. de que la cuenta del banco de la familia debe estar a nombre tanto del marido como de la mujer, a menos que la esposa haya demostrado que ella es extravagante, gastadora e incapaz de manejar dinero. Nada es más absurdo como la teoría de que la mujer casera no contribuye al sosten de la familia porque no ingresa dinero que haya ganado fuera de casa. Ella contribuye con su trabajo y presta servicios tan vastos y tan diferentes que dejaría en bancarrota a su marido si tuviera que contratar y pagar a uno por estos servicios.

Pídale a su marido que se ponga a calcular cuanto costaría pagar una cocinera, una lavandera, una enfermera, una criada, una secretaria social, y una compradora, y vea cuanto vendría a representar en dinero contante y sonante.

Eso le convencera de seguro que la obrera es digna de su jornal aun cuando ella trabaja dentro de casa en lugar de trabajar fuera de ella. Y esto no toma en cuenta el hecho de que la esposa es la que se constituye en guardián del tesoro, y que ella hace miles de economías y aprueba cada centimo de un modo que ninguna criada lo haría, pero esto hace posible aumentar el balance en el banco al que su marido se niega a darle acceso.

Desde luego, la opinión de su marido es la que solían tener antaño todos los hombres en que una mujer era considerada como pasando una vida de ociosidad y comodidad si ella solo trabajaba doce horas al día en su casa. De hecho, aun tenemos el dujon sardónico que considera a la ama de casa como sin profesion u ocupacion, mientras que la mujer que trabaja en una tienda u oficina es clasificada como que se mantiene por sí sola.

La actitud de los hombres hacia las mujeres en la cuestion del dinero es algo que ninguna mujer puede comprender, de todos modos. Para siempre tendra que permanecer siendo un misterio de la psicología masculina el que un hombre confie su honor y su nombre en su esposa, pero no le confía unos cuantos pesos; el por que un marido que en realidad ama a su esposa y no estaria dispuesto de otro modo a humillarla, se niega a darle dinero para sus gastos y le obliga a acudir a el como una mendiga para pedirle cada centimo, y por que un hombre tiene el valor de decir que mantiene a su esposa cuando ella gana todo lo que recibe mil veces mas por su trabajo en la cocina y en el cuidado de los niños.

La unica vez en que un hombre llega a darse cuenta jamas del trabajo que su esposa hace por el es cuando ella se muere y tiene que contratar a media docena de mujeres para hacer los trabajos que ella hacia. El costo de reemplazar el trabajo de una esposa es el motivo de que los viudos vuelven a casarse muy pronto.

No creo que su marido debe hacer a su madre beneficiaria de su poliza de seguro a menos que ella sea muy pobre y no tenga otro sosten. Aun en ese caso, debe leerla unicamente el interes del dinero mientras viva dejando el principal a Vd. cuando ella se muera.

DOROTHY DIX.

### Estimada Miss Dix:

Hablando como un hombre de edad, me extraña por que la mujer moderna no se da cuenta que el mayor encanto y atractivo que una mujer puede tener para los hombres es la femineidad. Todo hombre ama a una mujer afeminada y si es un verdadero hombre, le repugna todas las criaturas de imitación que no son pescados ni carne, ni hombres ni mujeres que todos vemos en torno nuestro. Si las chicas supieran que parecen para con los hombres, descartarian sus pantalones cortos para reemplazarlos con faldas, y hablarían como unas damas en vez de usar lenguaje del hampa.

ABUELO.

### Respuesta:

Estoy con Vd., abuelo, de que una niña jamas comete una mayor equivocacion como cuando descarta su femineidad. Es su carta de

## CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

**PEVERELL MARLEY:** es uno de los fotografos mejor pagados de Hollywood, pero tambien es propietario de una tienda de comestibles que esta patrocinada por la mayoría de las estrellas que ha fotografiado.

**CHARLES CHAPLIN** vio a Bert Kelton hacer una imitación de el en un escenario de Nueva York cuando ella solo tenía 14 años de edad. El se quedó tan contento que le envió una carta de agradecimiento y la observo con el baston que uso en "The Gold rush."

**FAY WRAY** posee uno de los pajaros mosca amancebados del mundo. Ella lo rescató de un nido caído en su jardín y lo crió con miel. Lo alimenta por medio de un cuentagotas.

## TARZAN Y LOS HOMBRES - HORMIGAS



Fuera del cobijo del español y de la hija del canibal, la hoguera iluminaba las hierbas de la selva en su redor, dibujando sombras fantásticas que saltaban y bailaban. Ahora algo movía lentamente por entre la vegetación a algunas yardas del campamento disminuía. Las hierbas mas altas se partieron y apareció la cabeza de un leon. Sus ojos de verde amarillo contemplaron con inquietud el fuego. Desde lejos venía un olor de hombre y Numa estaba hambriento. Con frecuencia habia comido carne de hombre y la encontró buena.



Pero a Numa no le gustaba el aspecto de las cosas aquí. Así que dió la vuelta y desapareció por donde habla venido. Numa no tenía miedo del fuego. Eran las sombras danzantinas y grotescas las que motivaron su aprensión. Uhha, que se hallaba acostada despierta dentro del cobijo, no tenía miedo de las sombras que bailaban y ella no vió el leon. Ella se puso muy quieta ahora, escuchando. El fuego estaba muy vivo mientras ella hacia su plan y esperaba ponerlo en acción.



Cuando la respiración del español indicó que estaba muy dormido, Uhha cautelosamente sacó un palo corto pero grueso. Lentamente alzó su arma y la dejó caer pesadamente una vez en la cabeza de Miranda. Ella no esperaba matarle porque su venganza solo vendría cuando él volviera en sí y viera que ella se habia llevado su saquito de diamantes. Rápidamente ella se llevó el cuchillo que pendía de la cintura de él.



Cortando los hilos que sostenían el saquito de piel, ella salió en el bosque. Durante todo el tiempo en que se vió obligada a vagar con el español, Uhha no habia perdido ni una sola vez su sentido de dirección hacia su casa. Ahora, estando libre, se encaminó resueltamente al sur hacia la villa de Obobe, el canibal. Una vereda trazada por un elefante formaba una carretera en el bosque hacia la cual ella se encaminó con paso acelerado, iluminada por los rayos del plenilunio.

Por Edgar Rice Burroughs

## CONNIE



CONNIE: No veo ahora ninguna de aquellas grandes hormigas de aquellas grandes hormigas. No se si las habremos espartado.



CONNIE: Es extraño que solo hayan llegado hasta el borde de aquella arena oscura. Me extraña el por que.



CONNIE: Pues, esto no es arena. Es pegajosa como la goma morena. O alquitran. Voy a demostrar un poco de esto al profesor Duggin.



PROFESOR: No es extraño que estas hormigas no se hayan atrevido a atravesar esta cosa. Creo que es Asfalto Puro.



PROFESOR: No es extraño que estas hormigas no se hayan atrevido a atravesar esta cosa. Creo que es Asfalto Puro.

Por Frank Godwin

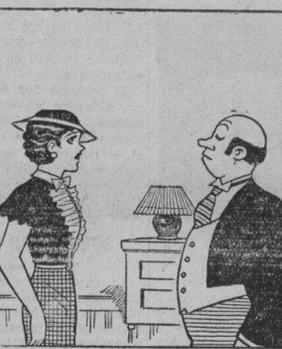
## FRITZI la corista



FRITZI: Necesito sencillamente conseguir dinero de alguna parte. Quizas pueda pedir prestado un poco.



FRITZI: Voy a visitar a mi antigua amiga Janet. Ella es muy rica.



FRITZI: Vd. dice que ella no está en casa? MAYORDOMO: No señora. Lo siento mucho. Quiere dejar algún mensaje?



FRITZI: Si, puede Vd. decirle que quite ese espejo.



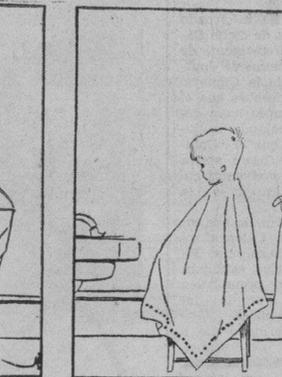
FRITZI: Si, puede Vd. decirle que quite ese espejo.

Por Ernie Bushmiller

## PAPA



Está sucia mi nuca?



NO!



Pues, por qué usa el limpiador al vacío?



Pues, por qué usa el limpiador al vacío?



Pues, por qué usa el limpiador al vacío?

Por J. Miller Watt

## Notas curiosas de Europa

Los tranvías acuáticos de París.—Bodas de oro del cocinero del Rey Jorge V

Por VIVIENNE MONDET

Paris, julio de 1935.—De vez en cuando París reafirma su personalidad, por lo menos hasta cierto punto. Los "viejos parisenses" que acaban de estarse lamentando por la desaparición del Tranvía 19, uno de los últimos sobrevivientes del servicio tranviario que va desapareciendo rápidamente en la ciudad, están por esto secando sus lágrimas para reorganizarse con la reaparición del servicio regular de autobuses acuáticos en el río Sena.

trunfo y en la que ella puede depender para ganar tanto en el juego del amor como en el negocio. Porque la chica femenina puede casarse mas facilmente que su hermana con pantalón, y en el negocio las mujeres triunfan mejor cuando se dedican a ocupaciones femeniles y hacen las cosas por las cuales tienen una aptitud legada a ellas por incontables generaciones de su sexo.

Con frecuencia me he puesto a pensar si un hombre se declara alguna vez a una chica que gusta pantalón en lugar de falda. Debe haberle creído a uno que se esta declarando a su hermanito. Y estoy casi segura de que ninguna mujer jamas logro nombre para sí como un galán. Cuando Dios creó al hombre y a la mujer, los hizo varón y mujer, y El debe saber lo que estaba haciendo.

DOROTHY DIX.

del antiguo tranvía ha sido reemplazado por el más agresivo olor y ruido del Autobus 19. Y sin duda, al igual de lo que sucede con los autobuses en los distritos obreros, llegará la fecha en que la mayor parte del espacio vacante en el Autobus 19 será para ir de pie; la tendencia en el Metro y en el autobus es más bien hacia la idea del camión, es decir, la de llevar un mayor número de personas y apretarías más cada vez.

¡Cuán agradable entonces, es el servicio del río, el de los "bateaux mouches"! El "mouche" empezó hace cerca de setenta años y consistía un medio muy popular para llevar la gente a los suburbios o en diligencias que no requerían gran rapidez; naturalmente era de esperarse que en la edad de la velocidad no viajaran en el tantos pasajeros, y el servicio dejó de ser negocio para la municipalidad. La compañía privada que ahora se ha hecho cargo de los botes a vapor les ha dado una mano de pintura, y aunque ya no harán el recorrido de punto a punto como lo hacían antes, habrá excursiones a lugares suburbanos sobre la orilla del río todos los domingos y también los jueves que es el día feriado para los estudiantes.

Sin duda que los turistas aprovecharán la oportunidad de contemplar el panorama de los edificios de París y los árboles del Bosque desde el agua. Por encima de toda su pintura, los "mouches" deben

## PROGRAMAS de RADIO

KZEG	KZRM	KZIB
Miércoles, Agosto 21 2:00 p. m.—"Racy Rhythms." 3:00 p. m.—Programa español. 4:00 p. m.—Musica sudamericana. 6:00 p. m.—"Sunset Revelry." 6:30 p. m.—Cantos, por Buddy Marks. 6:45 p. m.—Melodías. 7:00 p. m.—Cantos, por Francisco Romualdez. 7:30 p. m.—Programa de la A. B. Villanueva and Sons. 7:45 p. m.—Repeticiones.	Miércoles, Agosto 21 6:00 p. m.—Semana NEPA del Centro de Contratación. 6:30 p. m.—Informaciones en castellano. 6:40 p. m.—Informaciones en ingles. 6:55 p. m.—Cotizaciones—Swan, Culbertson y Frite. 7:00 p. m.—Radio Shopper. 7:15 p. m.—Ramon Estella—Versiones españolas de cantos populares. 7:25 p. m.—La Insular Cigar and Cigarette Factory, programa de aires filipinos por Juan Silos, jr., y su comparsa de cuerda. 7:30 p. m.—Tirans—Visayan Balitaw — Moonlight Troubadors Kundiman—S. S. S. Trio, Moonlight Troubadors Condansoy—Visayas Folk Song—Moonlight	5:00 p. m.—Notas del mercado. 5:05 p. m.—Los hermanos Zalcita. 5:20 p. m.—Presentación de estudio—Cristofomo y sus "boys", con Lita Estrella y Bobby. 5:45 p. m.—Programa filipino del Sambolec Music Circle. 6:40 p. m.—Programa de The Literary Romance—Swendsen 7:00 p. m.—Notas del mercado. 7:05 p. m.—Potpourri. 7:25 p. m.—Programa español. 7:40 p. m.—Presentación de estudio. Dolly Garcia y Mariano Ventura. Light Troubadors y Coro Tinianan—Tagalog Folk Song—Moonlight Troubadors y las hermanas Estrella 7:45 p. m.—Elizalde y Compañía Romance—Swendsen Danza Española—Grandos-Kremler Millones de Arlequin—Drigo-Ayer Valse Joyeuse—Anatole Provanovich 8:00 p. m.—App en el aire, con Mercedes Singer y Lina Flor. Programa presentado por la Cebu Portland Cement Co. 8:15 p. m.—Sonata in G major—Mozart. 8:30 p. m.—"Town Crier"—Melodías 8:45 p. m.—Cotizaciones y notas del mercado. 9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del "Presidente" en cola. 9:20 p. m.—"Hura Social", bajo la dirección de Lily Raquitas. 10:00 p. m.—Musica de baile, con la orquesta Tiro del Manila Hotel.



# Página del HOGAR, la MUJER y el NIÑO



## Como Ayudar a Mamá

Entretención para la hermanita

## CARMEN

Prosa Colorista

Por JOSE M. CENTENERA

Era una calida siesta de julio, mes que ayuda a embellecer a la madre natura, dando flores a las plantas, verdor al campo, frondosidad a los arbores y amor al corazón de las criaturas humanas; mes que serena lentamente el fosco horizonte; mes primaveral. Aquel día se celebraba, por ser el primer domingo del mes, las carreras de caballos en el Hipódromo de San Lázaro, y me había separado del gentío jugador, que hacían un ruido monótono al gritar por las apuestas de sus favoritos, números y caballos, un ruido, como el del constante rugir de las olas de un mar tempestuoso, y me había cobijado bajo la espaciosa sombra que esparcía una enorme acacia, recostado, contra su tronco leroso y gigantesco. Una brisa suave, fresca y replicable acariciaba con íntima fruición mi cara y cuerpo, cansados y casi tostados por los rayos abrazadores del sol de la mañana. Estaba en el cenit de mi tranquilidad, cuando de súbito sonaron unos pasos a mi espalda, volví la cara llevado por una curiosidad momentánea de querer averiguar quien daba aquellos pasos que me habían despertado de mi profundo sosiego, y vi ante mí avanzar la figura encantadora de una joven, que a juzgar por sus facciones juveniles, podría hasta casi asegurarse que acababa de cumplir sus diecinueve o veinte años, caminaba lentamente, cargando el peso de su diestra en el hombro de un chiquillo, quizás su hermanito, o quizás un sobrinito.

Carmen, como mas tarde llegué a saber que se llamaba, físicamente, tenía mas gracia que hermosura, aunque también tenía la dulce cara de una virgen y de bíblica figura las líneas de toda su imagen.

Su cara entrelarga, era morena; su cabello negro partido en mitad sobre su cabeza, caían como cascadas de azabaches sobre su nuca en suavísimas ondas, luciendo el típico "bob" de nuestra era.

Dos ojos grandes de color obscuro, adornaban su rostro virginal con una dulce y soñadora expresión. Su nariz recta y bien delineada, enmarcaba una hermosa boca de labios clavellinos; la barbilla apuntada se desvanecía en curvas sedosas contra un cuello pulcro y flexible.

Vestida modestamente de negro, tachonado con puntos encarnados, caminaba feliz y orgullosa de tener a su lado al chiquillo; aspiraba en el viento los perfumes vagabundos, que la brisa de aquella siesta traía de las montañas mas lejanas, allende los mares, sonriendo a la amiga naturaleza, que se mostraba ante ella, serena, pacífica y augusta.

Con los mismos pasos lentos de antes, se fue alejando de mí hasta perderse entre la multitud de aquella masa carrierista, llevándose consigo, sin saberlo, un nuevo corazón enamorado, cautivo.

Ya solo, muy solito, ajeno de lo que ocurría por mí alrededor, dirigí mis pasos a no sé donde, no pensando en ellos ni me importaba, solo sentí una metamorfosis en mis adentros y desde aquel instante, mis sueños, mis pensamientos, tornaron en algo mas divino, mas puro, mas grande, mas alto, que volaba sobre las cimas mas remotas.

—Oh! Pobres parias del amor! cuanto deberéis sufrir callando vuestro sentir!—dije mas tarde sintiendo que un algo formidable oprimía mi corazón.

36 Alhambra, Ermita, Manila.

## El mayor y peor defecto que un hombre puede tener

¿Por que hablar mal del prójimo?

Por CONCEPCION C. REYES

Como seres humanos todos tenemos nuestros defectos; pero el peor y mayor defecto que un hombre puede tener es el de ser chismoso sea por circunstancias o por naturaleza. Sea cual fuese, la chismografía es solamente una perdida de tiempo en cosas que tampoco nos traera cuenta alguna. Porque pues preocupar en lo ajeno cuando nosotros tenemos tambien nuestros problemas en esta vida que resolver?

Que es la chismografía? Es acaso el resultado de la confianza? Es el resultado de una mente maliciosa y una conciencia maldita? Es el resultado de la edad Moderna? Es el resultado de la indolencia y la pereza? Es hecho para cubrirse uno de sus mismos defectos? Es hecho acaso en son de venganza o envidia?

Comun entre la gente baja, la chismografía se encuentra entre las personas que no teniendo algo útil en que ocupar sus horas se pasan el tiempo preocupandose de lo ajeno que poco les importa. Los que encuentran placer hablando mal de su prójimo solo ven los defectos de otros, pero para los suyos se quedan absolutamente ciegos.

No debemos de juzgar a otros por lo que ellos para que a nosotros no nos juzgen tambien. Deberíamos emplear nuestras horas de ocio en cosas útiles. O hablemos bien de nuestro prójimo o nos callamos. Esto es lo que nosotros debemos hacer. Tendríamos menos disgustos y mucha tranquilidad.

La felicidad en esta vida consiste en hacer todo el bien que podamos hacer sin esperar recompensa alguna. Alrededor nuestro hay muchos desafortunados, almas desengañadas, y criaturas privadas del amor paternal que necesitan de nuestro apoyo.

No debemos de despreciar a los pobres ni tampoco burlar a los desafortunados en esta vida. En vez de hundirle al desafortunado en su miseria y dolor empujando su desgracia, debemos de prestarle ayuda para que por vez segunda levante su cabeza y siga con la lucha. En los momentos de dolor y aflicción consólamole en vez de quitarle el animo. No debemos de olvidar que el pobre, dada su situación, es mas sensible al dolor en los desengaños que su existencia ofrece.

Mientras jóvenes, pues, sembramos todo el bien que podamos hacer. Pensemos que vivimos en un mundo de pecadores y que nuestro objeto en esta vida es el de proteger el uno al otro y no hacer de nuestro prójimo objeto de innecesarias chismografías.

La chismografía ha visto hogares, ambiciones, ideales, empresas y lazos de amistad quebrantadas y criaturas de Dios apartadas y privadas del amor paternal y de hogares felices.

En vez de la chismografía, pensemos en Dios y en el Porvenir!

## LA COCINA MODERNA

### Panes y panecitos para desayuno y merienda

**PANECITOS AMERICANOS**  
(Biscuits)  
2 tazas de harina (230 gramos)  
4 cucharaditas de Polvo Royal (16 gramos)  
1/2 cucharadita de sal  
1/2 cucharadas de manteca o mantequilla

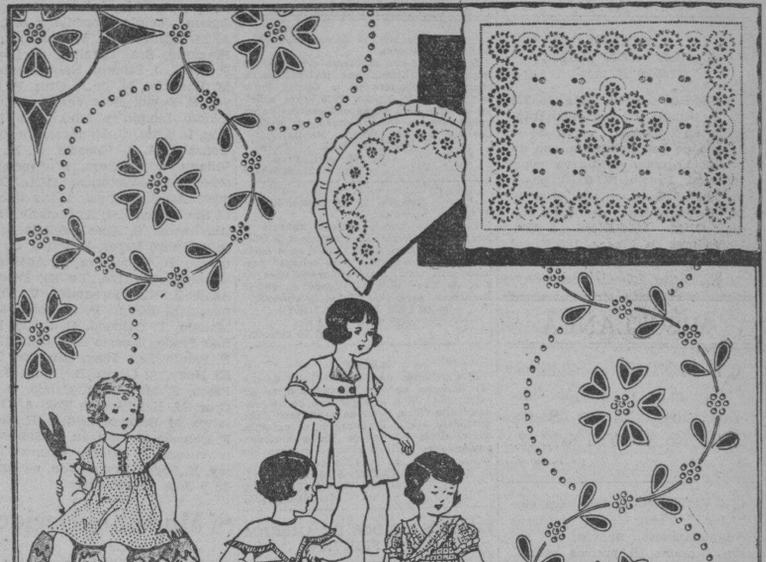
3/4 de taza de leche, o mitad leche y mitad agua  
Cierrense la harina junto con el Polvo Royal y la sal. Incorpórese la mantequilla o manteca en la harina, desmenuandola con las manos o un tenedor hasta desbaratarla bien.

Agreguese el líquido y mezclese un poco, cuidando no trabajar el amasijo mucho, pues de lo contrario los panecitos saldrán duros y no alzarán como es debido. Aplánese la masa con las manos en una tabla enharinada, hasta darle un grueso de 1 1/2 cm. (1/2 pulgada). Cortense los panecitos en forma redonda. Pónganse en un molde llano engrasado y cuezanse en un horno bien caliente durante 12 a 15 minutos.

Antes de meter los panecitos al horno aconsejamos que la superficie de cada uno se unte con un poco de leche. La corteza entonces saldrá tierna y fina y le dará un color dorado y apetitoso.

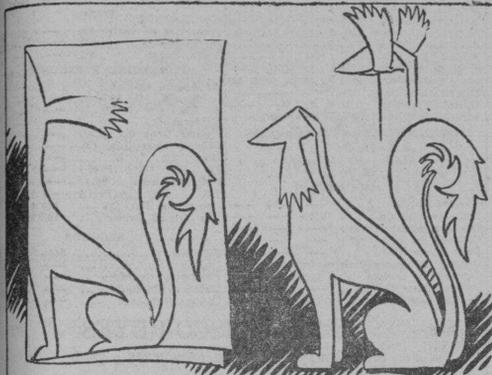
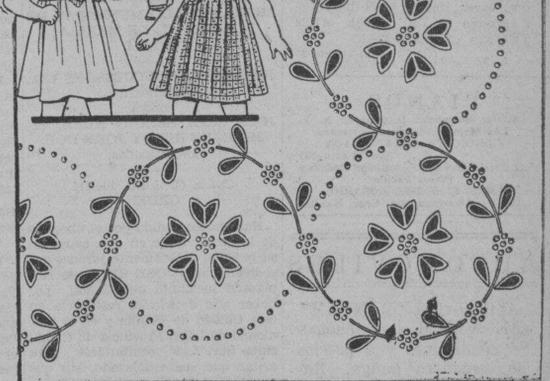
**BOLLOS DE CANELA**  
3 tazas de harina (345 gramos)  
6 cucharadas de Polvo Royal (24 gramos)  
3/4 de cucharaditas de sal  
6 cucharadas de mantequilla  
1 taza de leche (1/4 de litro)  
1 huevo  
un poco de mantequilla, casi derretida

Mezclense los ingredientes secos. Añádase la mantequilla y mezclese todo bien con un tenedor. Agreguese el huevo batido a la leche y este añádase lentamente a los ingredientes secos para hacer una masa suave. Póngase en una tabla enharinada y extiendase a 6 mm. (1/4 de pulgada) de grueso. Untese la masa con la mantequilla casi derretida y espolvoreese con azúcar, canela y pasas. Enrollese como para el "Roll de Jalea". Cortese en pedazos de 6 cm. (2 pulgadas). Por separado batanse 6 cucharadas de mantequilla con 6 cucharadas de azúcar moreno. Untese esto en el fondo y a los lados del molde. Pónganse los pedazos de masa en el molde y cortense las orillas. Dejesse reposar durante 15 minutos; cuezase en un horno de temperatura moderada durante una hora. Saquese del molde inmediatamente dandoles la vuelta para servirlos.



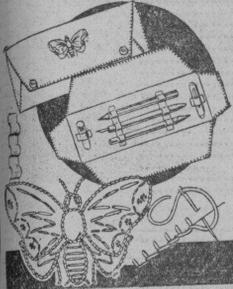
## Para los pequeños

Estos dibujos—centro y cenefa angular compuestos de ramas onduladas—sirven para adornar una colchita y una funda de almohadon en forma de semicircunferencia, propias para una cuna o cochecito infantil. La labor se borda en blanco o en color muy suave, si el tejido es de tono salmon, rosa, azul celeste, verde Nilo o amarillo cremoso, que son los mas apropiados para la lencería de cama de los niños.



El de hoy será muy sencillo, pero no por esto dejará de gustar a la niña chiquita que tantos desvelos produce a su buena hermana.

Para el colegio



La carterita que veis va a causar la admiración de vuestras condiscípulas.

Necesitais dos pedazos de tela de diferente color; pero estos colores han de ser suaves y las telas fuertes. Las medidas serán, si es posible, 30 x 21 centímetros cada tela.

La primera que debéis hacer es bordar la mariposa con punto de tela empleando hilo que contraste con la tela. Luego colocareis un pedazo de carton que no sea muy grueso entre las dos telas, en el

Coged una hoja de papel resistente, doblado por la mitad y dibujad un perro como aparece en la figura de la izquierda. Recortad la figura doble y luego, bajadle la parte superior de la cabeza, conforme aparece en el grabado de la derecha. Seguidamente, levantadle las orejas apretando bien.

Separando un poco las dos partes del papel, vuestra hermanita tendrá un perrito muy lindo que la aguarda sentado.

Por el mismo estilo podeis fabricar a la nena toda suerte de figuritas.

lugar que formará la base de la carterita. Ese carton medra 21 x 8 centímetros.

Con la misma tela o con una cinta un poco gruesa, haced una tira como lo indica el detalle, que servirá para sostener los lapices y portaplumas. Otras dos tiritas pequeñas pueden servir para sostener el curchillito para afilar el lapiz, y la goma de borrar. Los utiles indicados han de daros la medida para coser estas tiras.

Poned ya una tela sobre la otra y unidlas con un feston muy abierto, tal como se indica en la figura. El cierre puede hacerse con dos tiritas y dos botones.

## Al Presidente Manuel L. Quezon

En los confines del rosado oriente la bandera triunfal de la victoria flamea cual centella de oriflama, para mostrar a todo un continente de tu capacidad la ejecutoria, el resplandor glorioso de tu fama.

Gozas en paz este día venturoso sin las dudas amargas ¡tan crueles! de esos falsos amigos que te ofenden. Contra esa ingratitude, sé tu piadoso: ¡Arranca de sus sienas los laureles y regala a esos Judas que te venden!

Hora es esta de amor y de alegría que tu pueblo consciente te dedica, es el prelude de tu triunfo enorme; es el amanecer del Nuevo Día que ya tu caudillaje nos indica: claro, potente, vasto, multiforme.

Tu guiarás la nave del Estado, y llevarás al pueblo que te aclama al concierto de bandos y opiniones. Tu eres por Dios el hombre destinado para gloriosos prodigiosos gama nuestra marcha triunfal con las naciones.

Días faltan no mas para que sea la fuerza de tu mente poderosa convertida en palanca, dando empuje a la chispa indomable de tu idea para inflamar Independencia honrosa que aplaste al monstruo que silbando ruge.

Te queremos a ti porque eres justo. Demandamos tu sabio caudillaje porque en tu cuna te sabemos pobre; y aunque es de oro tu poder augusta sabemos que tu rindes vasallaje al jornal del obrero ¡que es el cobre!

Por esto te queremos y aclamamos como caudillo de la Edad presente. Los ricos y los pobres te desean. Los pobres y los ricos te rotamos de Mancomunidad el Presidente, y son contados los que en ti no crean.

¡Salud, por Dios, egregio filipino! Cerebro portentoso de la raza de esta perla del mar de Oceanía. Plegue a Dios que tu nombre y tu Destino sean el yelmo, la espada, la coraza, y escudos de tu honor: ¡Oh, patria mia!

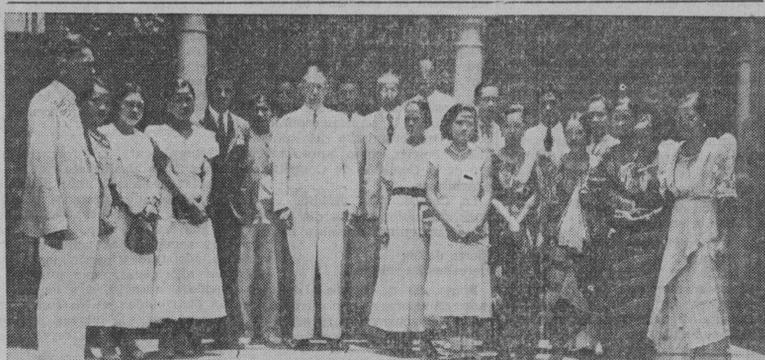
JOSE SEDANO

Agosto de 1935

**RECUPERE SUS ENERGÍAS**  
**PREPARACION DE WAMPOLE**  
TONICO EFICAZ EN TODAS LAS EPOCAS DEL AÑO  
ACEPTE SOLAMENTE EL WAMPOLE LEGITIMO

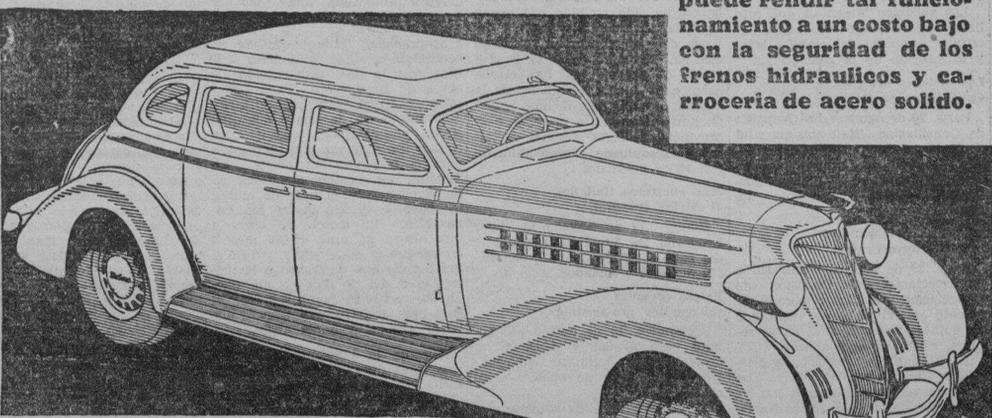
Extracto de Hígado de Bacalao 2.25 Gm.; Cerezo Silvestre 1.25 Gm.; Extracto de Malta (Diatómas) 0.5 Gm.; Hipofosfito de Calcio 0.25 Gm.; Hipofosfito de Sodio 0.25 Gm.; Hipofosfito de Potasio 0.25 Gm.; Hipofosfito de Manganeso 0.25 Gm.; Sulfato de Hierro 0.045 Gm.; Sulfato de Quina 0.24 Gm.; Sulfato de Estronina 0.05 Gm.; Aromatizantes q. s.; Alcohol 12%.

## Los expedicionarios españoles y la Sociedad Pro Idioma Hispano



El comité de alumnos de español de la Asociación Pro Idioma Hispano que en unión de sus profesores Sres. Florencio Barbaza, Estrella de San Agustín de Guerrero y Antonio Llorca, saludaron en el Casino Español a los expedicionarios de la Universidad de Barcelona en el día de su llegada a Manila. En la fotografía aparecen con el Dr. Gajigal, jefe de la expedición universitaria, y Don Enrique Vazquez Prada, Presidente del Casino Español, quien presentó a los profesores y estudiantes de dicha asociación.

## De Soto Airstream "6" de 1935



Una ingeniería superior hace que el De Soto rinda una economía no igualada por cualquier otro coche comodo.

Solamente el De Soto puede rendir tal funcionamiento a un costo bajo con la seguridad de los frenos hidraulicos y carrocería de acero solido.

**MACONDRAY & CO., INC.**  
827 R HIDALGO, QUIAPO, MANILA - TELS. 2-38-80-2-38-81  
STRACHAN & MACMURRAY  
U.O.I.O.

## Novias ... aprendan este secreto de belleza ...

"Hoy más que nunca, la mujer que desea ser atractiva, cultiva su mayor encanto: un cutis lindo. Nada mejor que hacer lo que dicen 20,000 especialistas en belleza: usar el Jabón Palmolive."

1. "Es delicioso el masaje que me doy en la cara con la rica espuma del Palmolive cada mañana y noche. Deja mi cutis tan suave—tan lozano."

2. "Para embellecer todo el cuerpo, me baño con una toallita llena de la rica espuma del Palmolive. Me enjuago y me seco bien. Por horas después me siento fresca y vigorizada."

3. El Palmolive está hecho de la mezcla secreta, científica de los balsámicos aceites de oliva y palma. Por eso limpia, hermosea y conserva juvenil el cutis.

4. No contiene grasas animales. Compre Palmolive hoy mismo.

**GRANDE 11 CENTAVOS PEQUEÑO 4 CENTAVOS**

# ANUNCIOS Clasificados

## FINCAS

**QUIAPO CHALET CON SOLAR**  
P\$5.70 al mes

QUIAPO: Buen lote de 221 m. c. situado en una calle tranquila en Quiapo, cerca de la Iglesia de San Sebastian, con un chalet pequeño de nueva construcción. Precio, P\$3,000.00, pagaderos P\$300.00 al contado, el saldo por mensualidades de P\$5.70. Razón: C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David St., Tel. 2-22-16. (21-22-26-agto.-35)

## AVISO

Manila, 15 de Agosto, 1935.

A Quien Concierna:  
El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 22 de Agosto, 1935, para solicitar permiso para llevar una canchita de segunda clase en el local situado en la Calle Carriedo No. 401, Quiapo, Manila.

CASCADE BAR  
M. Matsuki, Prop.  
(15 de Agosto-35)

Manila, 20 de Agosto, 1935.

A Quien Concierna:  
El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 31 de Agosto, 1935, para solicitar permiso para instalar un motor eléctrico de 3 c. de f. en el local situado en 954-58 Azcarraga, para una fábrica de camisas.

PEOPLE'S BED FACTORY  
ONG SU, Prop.  
(20 al 30 agosto-35)

## MISCELANEA

**SE VENDEN — Gallinas**  
de raza y conejos, batarisimos. Razón: Santa Mesa No. 50. Tel. 6-72-22. (21-agto.-35)

**SE VENDEN.—Tubos para verjas.** Tubos para calderas completamnte nuevos, de varios tamaños, a precios reducidos. Myer Harris Machinery Co. Nagtahan 20 Tel. bodega 67128 Teléfono oficina 2-23-45. (5-7-10-19-21-24-agto.-35)

**PIANOS**  
Remesas Semanales Directas de N. Y. Las Mejores Marcas Americanas CONDICION GARANTIZADA (de 14 a agosto-35)

Al Precio Mas Bajo—Anticipo Reducido Plazos Faciles  
MRS. C. O. DEL ROSARIO  
1705-11 Azcarraga, Sta. Cruz, Manila

**AUTOMOVILES**  
Automóviles "BANTAM"  
**SE VENDEN** en buenas condiciones y a precios de verdadera ganga. Razón: Malate Garage, 767 Dakota. Tel. 5-69-66. (3-jun.-d.a.-h.n.a.)

**SE ALQUILAN**  
SE ALQUILA.—Para el 1 de Septiembre, en la playa de Pasay, Salud No. 20, una casa apartment, recién construida, con 3 habitaciones, balcón y baño en los altos; galería, sala, comedor y cocina en los bajos; garage y enano para escuela. Razón: La Puerta del Sol, Seibumia No. 52, Tel. 2-10-49. (21-agto.-35)

**SE ALQUILA.** — Apartamento modernos ventilados con lavabos en los cuartos, cerca del mercado y de las escuelas en la calle O'Donnell entre Doroteo y Lopez de Vega. Razón: O'Donnell 893. Teléfono 6-84-59. (21-22-24-agto.-35)

**BODEGA**  
SITA, esquina 16th St. y ATLANTA. Espaciosa y moderna en una situación conveniente. Piso bajo: 437 m. c. de area. Mezzanine: 240 m. c. Interior vertical: 15 metros. Una puerta grande corrediza a la entrada y dos más en los lados. Hay ascensor para el mezzanine. Dos retretes dentro. Alquiler por largo o corto tiempo. Vease con los dueños.

**Heacock's**  
Edificio Heacock

**UN PESO DIARIO**  
—añade a otro vendedor a su fuerza vendedora—  
—Todos leen los ANUNCIOS CLASIFICADOS en el—

MANILA BULLETIN  
Evangelista y Icaon  
BASTA CON LLAMAR AL  
TEL. 2-11-02

## Pasajeros que llegan y salen

Por el CORREGIDOR, para Iloilo y Cebu: Enrique Magalona, Ten. Cumanan, Sra. Catalina Maravilla, Paquita Montoro, Fernando Planta, Sra. Eulogio Rodriguez, Perfecta Garcia, Sra. Julita de Garcia, Isabelo Garcia, Porfirio Ascalon y señora, Antonio Ascalon, Asuncion Joozon, Jacinto Montilla y señora, A. M. Gonzales, E. V. Gastrock, V. Fragante, Sra. Carolina de Lopez, F. Lopez, J. Stumpf, Nely Cumanan, M. Roncales, M. de la Cruz, P. Reyes, E. David, Felix Vergel de Dios, Isidoro Limpin y señora, Po Hoc Ang, L. Artes, C. Mendoza, Custodio Gonzales, A. L. Topacio, H. M. de Villanueva y señora, P. Jimeno y señora, Jose Victorioso, C. L. Enriquez, Rosalina Euta, Maria Jabon, D. Santa Romana, A. Blansay, Beatriz Layon, P. Apas, Melecio Malligaya, Pedro Reyes, P. Panis, D. Pinerrepe, E. Villanueva, F. Adolfo F. Laslenoso, Po Tos, Yo Ki, Dolores Abad, Amelita Hernandez, V. Villanueva, L. Bactat, P. Abasolo, Nena Manalo, T. Calonid, D. Saide, Rufino Prado, Rosario de Constantino, F. Panilo, Lan Tong, Lan Tao, Teo Ki Huay, A. Gorea, B. Dinay, J. B. Pasco, E. Manuel, A. Calalo, O. K. Cruz, M. Nabres, Lon Tok, A. Gonzales, M. Carmen, Li Tan, R. Seno, F. Delgado, D. Catipan, F. San Buenaventura, S. Osedo, Vicente Tinsay, E. Lopez, Donan Vda. de Araulo y Jose C. Benedicto.

## NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

### BARCOS DE ALTURA

El vapor SILVERWILLOW llegara esta tarde de Calcuta, Singapur y Java.

El barco frances CHENONCEAUX saldra de Hongkong el dia 27 para Marsella via Saigon y puertos intermedios.

El vapor TITAN sera despachado esta tarde para Havre, Liverpool y Londres via Singapore y Suez.

Mañana arribara de los Estados Unidos para Japon y China, el transpacífico PRESIDENT LINCOLN.

El vapor BENGALLEN es esperado mañana procedente de San Francisco.

### BARCOS DE CABOTAJE

El vapor ROBERTO saldra esta tarde para Rio Guinobatan, San Carlos, Manapia, Bacolod y otros puertos del sur.

A las nueve de esta noche sera despachado el vapor BOHOL para Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Talomo y Daliao.

Con rumbo a Borongan, Guitaan, Surigao y Port Lamon, el vapor REGULUS zarpa esta tarde.

El vapor LEPUS saldra mañana para los puertos de Pandan, Currimao y Aparri.

El vapor FORTUNA zarpa ayer para Coron, Culoan, Cuyo y Puerto Princesa.

## VALE ABISINIA TODO ESE...

(Continuación de la pág. 1)  
por el ministro británico a Menelik. En esta tarea pasó los primeros diez años del siglo actual, y como Menelik se negó a sufragar los gastos que demandaría una comisión de límites nacional, tuvo que invertir la representación de ambas naciones a la vez.

No es fácil afirmar con exactitud qué es lo que constituye el pueblo o el territorio abisinio. Para el propósito de este artículo, digamos que los abisinos son los habitantes de la meseta etiope, cuya parte norte está comprendida en la colonia italiana de Eritrea. Abisinia está dividida en numerosos "sub-reinos" y provincias cuya soberanía ejerce nominalmente el Negus Negusti; empero, los abisinos manifiestan que solo reconocen al Negus Negusti que ha ganado su título en el campo de batalla. Menelik cumplió ampliamente con esta condición y logró así establecer la unidad nacional en forma hasta entonces desconocida.

La primera amenaza contra la independencia abisinia ocurrió por los años de 1880-85. Según la partición de Africa hecha por diversas naciones europeas, Abisinia vino a quedar comprendida dentro del territorio concedido a Italia como su esfera de acción, mientras que Francia e Inglaterra adquirían ciertas zonas costaneras de las que se había retirado Egipto.

Al mismo tiempo que esto sucedía, la conquista del Sudán por el Mahdi habia despertado profundos temores, que dieron por resultado otra guerra en la que perdió la vida el rey Juan de Abisinia y la que facilitó la ocupación de Eritrea por Italia, que se estableció en la meseta antedicha. Empero, cuando Italia quiso extender el area de sus dominios hacia el sur e imponer su soberanía sobre las relaciones exteriores de Abisinia, este país se rebeló, ayudado por la provisión de armas de Francia, nación que se molestó por la investigación de Ualual sin tocar la cuestión de la frontera, y solo en un caso de discrepancia de opiniones, habria necesidad de nombrar un quinto árbitro.

En este caso, siguieron diciendo los italianos, estarían conformes con el nombramiento del ministro griego Polytis, como quinto miembro de la Comisión de Conciliación y Arbitraje.

La Comisión ha decidido continuar sus sesiones este día sin designar un quinto miembro neutral.

**Cierre de los mercados de valores**  
Roma, 20 de agosto.—Los mercados de valores se han cerrado, por orden del gobierno, para evitar toda especulación en compras al extranjero.

**Abisinia prohíbe la exportación de la plata**  
Addis Abeba, 20 de agosto.—Aunque se espera que los esfuerzos de Francia e Inglaterra puedan todavía evitar la guerra, el gobierno abisinio ha prohibido desde la exportación de la plata, restringiendo la cantidad de dinero que toda persona puede enviar fuera del país a menos de cincuenta libras. La restricción, sin embargo, no se aplica al dinero que se necesita para comprar armas y material de guerra, ni tampoco a las transacciones mercantiles. Solo se pretende evitar la fuga del capital del país, que parece asumir graves dimensiones después del fracaso de las negociaciones de Paris.

La noticia del fracaso, sin embargo, ha sido recibida con calma aquí. Los preparativos para la defensa del país continúan con gran energía. 15,000 guerreros de la provincia de Schoa, que han estado acampados en las vecindades de la capital durante más de una semana han comenzado a marchar a la provincia de Tigre, después de haberse reequipado completamente con rifles modernos.

**Más guerreros italianos al Africa Oriental**  
Roma, 19 de agosto.—El vapor Leonardo Da Vinci ha salido este día para el Africa Oriental con 40,000 oficiales y soldados.

**Egipto organiza sub-comités pro-abisinos**  
Alejandria, 19 de agosto.—El comité para ayudar a Abisinia ha decidido ayer organizar sub-comités en una serie de pueblos egipcios.

El número total de egipcios que hasta ahora se han presentado para el servicio voluntario en el ejército abisinio ha alcanzado ya a 3,879, incluyendo a 184 oficiales. Una multitud de comerciantes egipcios también se han ofrecido a suministrar a Abisinia materiales de guerra al precio de costo.

**París, 20 de agosto.**—Contrario a las expectativas, la Comisión de Conciliación y Arbitraje sobre el incidente de Ualual no ha nombrado un quinto árbitro neutral en su reunión celebrada aquí anoche.

Explicando este acuerdo, la delegación italiana recalcó que se ha creado una nueva situación con las decisiones de la Liga de las Naciones, la Comisión carece de poderes para demarcar la frontera entre Abisinia y Somalia italiana.

"Hay que ver antes", dijeron los miembros italianos, "si se puede llegar a un convenio con los miembros abisinos respecto a una in-

traba entonces poco amiga de Italia, debido principalmente a la resistencia italiana contra el proyecto francés de establecer una zona de influencia que uniera al Africa Occidental Francesa con la colonia de Djibuti, situada en el golfo de Adén.

Todos sabemos que a consecuencias de esta enemistad Italia sufrió la desastrosa derrota de Adaua, derrota que fué seguida a poco por varios triunfos italianos que llegaron, sin embargo, demasiado tarde. Italia se replegó al territorio contenido por las fronteras previamente demarcadas, dejando a Abisinia poseída de una opinión un poco exagerada de su propio poderío e importancia y también de una marcada xenofobia.

Adaua, empero, no constituye una base confiable para formarse una opinión al respecto. La derrota fué consecuencia de errores tácticos que dieron por resultado la dispersión de las unidades de un pequeño ejército italiano, que quedó así expuesto al ataque de fuerzas muy superiores. Mas aun: fué debida a los celos profesionales del jefe italiano, que quería a toda trance lograr una victoria antes de ser reemplazado por un jefe de mayor graduación, y que con este propósito se dejó llevar por un apresuramiento inconsulto.

Después de Adaua el armamento abisinio ha mejorado en calidad y en cantidad, pero de manera jamás comparable a la de Italia. No podría hacerse un cálculo exacto de los efectivos y de los armamentos que Abisinia podría reunir en caso de guerra, ni tiene esto mayor importancia. El número de las fuerzas combatientes, de ambos bandos, será determinado en todo caso por las facilidades de aprovisionamiento con que se cuente.

Existen quizá un millón de posibles soldados en Abisinia, que con un buen número de fusiles, la mayoría de los cuales son de modelos anticuados. Esta cifra, empero, es puramente hipotética. Debido al hecho de que las tropas abisinas tienen que vivir de los alimentos que encuentran en el camino, dado que no cuentan con servicio de intendencia, es improbable que puedan movilizarse más de cien mil hombres en un solo sector.

Generalmente, las fuerzas abisinas pueden clasificarse en tres categorías: primero, unos pocos miles de soldados armados y adiestrados a lo europeo, que forman la guardia de corps del emperador; segundo, las tropas imperiales adiestradas según los principios aborígenes, cuyo número asciende a unos 50,000 y las que están distribuidas en las zonas fronterizas; tercero, fuerzas similares mantenidas por los reyezuelos y caciques.

El soldado abisinio es fuerte y resistente, puede avanzar a gran velocidad, hace mucho fuego a medida que avanza y buscando el cuerpo a cuerpo para emplear su sable. El abisinio no es buen tirador, pero, avanzando siempre en grandes grupos, trata de envolver al enemigo.

Esta táctica puede dar buenos resultados contra destacamentos solitarios en campo abierto, pero si se pretende utilizarla en una batalla decisiva seria nulo su efecto contra tropas europeas disciplinadas y bien dirigidas, provistas de armamento moderno y apoyadas por aviones y tal vez también carros de asalto. Tampoco puede decirse que la táctica ni el armamento abisinos se presten para una defensa prolongada, sobre todo por la falta de parque.

El problema italiano consiste en coordinar la tarea puramente militar con la de construcción de obras de ingeniería. Para poder sostener en el teatro de operaciones una fuerza de una o dos divisiones, por ejemplo, Italia necesita contar con caminos que se presten para el transporte automotriz. En Abisinia no existen carreteras sino veredas para el paso de mulas, la mayoría de las cuales son insuperables. La meseta se eleva a una altura de unos 18,000 metros en las partes oeste y sur, y casi el único valle que da acceso a la meseta es el del río Hawash, que que en territorio francés y por el cual pasa el ferrocarril francés que va de Djibuti a Addis Abeba.

Durante la estación de las lluvias, que dura desde abril hasta mediados de septiembre, las operaciones militares son prácticamente imposibles. Por otra parte, la temperatura nocturna de la meseta, debido a su elevación, es bastante fría, y esto hace imperativa la construcción de abrigos para las tropas, si se las quiere mantener en buenas condiciones físicas.

Desde el Somali, Italia podría avanzar casi hasta la meseta sol-

## Precios en el mercado de Manila

De Mañera & Co., Inc.

Miércoles, 21 de Agosto de 1935

**COPRA**  
Corriente ..... P4.80  
Buen Corriente ..... 5.40  
Semi-secado ..... 5.70  
Resecado ..... 6.00

**Grado AB** Precio por pico  
" CD ..... P16.00  
" E ..... 14.00  
" F ..... 12.00  
" G ..... 9.75  
" H ..... 8.50  
" I ..... 8.50  
" J ..... 7.25  
" K ..... 7.25  
" L ..... 7.25  
" M ..... 7.25  
" N ..... 7.25  
" O ..... 7.25  
" P ..... 7.25  
" Q ..... 7.25  
" R ..... 7.25  
" S ..... 7.25  
" T ..... 7.25  
" U ..... 7.25  
" V ..... 7.25  
" W ..... 7.25  
" X ..... 7.25  
" Y ..... 7.25  
" Z ..... 7.25

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.00  
" 14 ..... 1.50  
" 15 ..... 1.00  
" 16 ..... 0.50  
" 17 ..... 0.00

**Grado AB** Precio por fardo  
" 1 ..... 8.50  
" 2 ..... 7.50  
" 3 ..... 7.00  
" 4 ..... 6.50  
" 5 ..... 6.00  
" 6 ..... 5.50  
" 7 ..... 5.00  
" 8 ..... 4.50  
" 9 ..... 4.00  
" 10 ..... 3.50  
" 11 ..... 3.00  
" 12 ..... 2.50  
" 13 ..... 2.

# Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

## Discriminación injusta del gobierno contra el tabaco alega el ex-diputado Gallego

### Representación oficial en la futura conferencia de reciprocidad comercial, en-carecida

Existe una discriminación aparente, irrazonable e injusta de parte del gobierno hacia el tabaco, en relación con los impuestos que se cobran, si se compara con los demás productos del país, dijo el ex-representante Manuel V. Gallego, presidente de la Manila Tobacco Association, en un discurso pronunciado anteanoche por radio.

Dijo en parte el Sr. Gallego:

“La teoría bajo el cual los impuestos del gobierno se recaudan se basa en el principio de que los impuestos deben ser commensurables con la protección que reciben del gobierno los dueños de la propiedad o la persona que está sujeta al impuesto. Si tomamos en cuenta la gran discrepancia entre los impuestos que se imponen a los productos de tabaco en comparación con los otros impuestos en otros productos, tales como el azúcar, la discriminación en contra del tabaco es muy evidente, irrazonable e injusta. La industria azucarera de las Islas Filipinas gobierna en el reinado económico; ella es quien moldea la política interior de nuestro gobierno hasta cierta extensión y existen indicaciones de que eventualmente sucedrá y moldeará nuestras futuras relaciones con los demás países especialmente nuestro comercio con los Estados Unidos, no solamente durante el período de la Mancomunidad, sino también hasta después de que la independencia sea finalmente otorgada. Esto se demuestra en la forma propuesta de reciprocidad comercial, tal como está respaldada por los intereses azucareros, que se llevará a cabo con gran probabilidad por Filipinas y Estados Unidos. Los representantes de la industria de tabaco creen que, a cambio de la pesada carga en la forma de impuestos, dada a nuestros productos de tabaco por nuestro gobierno y en vista de las consecuencias y efectos muy grandes que pudiera acarrear a Estados Unidos y

## VEINTINUEVE MIL PESOS EN EDIFICIOS

### Quince hipotecas de bienes inmuebles registradas en una semana

Durante la última semana que terminó el 17 de agosto, se emitieron permisos para la construcción de edificios en la ciudad, avalorados en P29,000 aproximadamente, según la División de Estadística del Departamento de Agricultura y Comercio. En el mismo período también se registraron quince hipotecas en las Islas Filipinas en lo que respecta a la industria de tabaco, esta última debe otorgarse una debida representación y reconocimiento oficial en esa conferencia futura comercial, entre los dos países.”

Y el Sr. Gallego dijo que enumerar las medidas discriminatorias a la industria de tabaco del país, sería muy prolijo, pero cita unas cuantas que son las siguientes: Un impuesto elevado específico, la falta de restricción a la entrada del tabaco extranjero, la falta de consignación adecuada para llevar a cabo los trabajos de fomento, la falta de devolución de los impuestos de los productos de tabaco destruidos, la continuación de los cigarrillos clandestinos.

## DIA DE TRAJES Y TEJIDOS DEL PAIS MAÑANA

### Programa completo de lo que resta de la semana de productos

Mañana será el día dedicado a los tejidos y trajes, en la semana de productos del país que se viene celebrando. La Srta. Pacita Madrigal presidirá las actividades mañana. El viernes próximo, 23 de agosto, será el día de juguetes, artículos de regalo y objetos de arte. El Sr. Esteban de Guzman es el chairman. El sábado próximo, que será el último día de la Semana de productos, es el día de Artículos Caseros, presidiendo el Sr. Ciríaco Tusson.

A continuación va el programa completo de estos días:

Agosto 22  
**DIA DE TEJIDOS Y TRAJES FILIPINOS**

Srta. Pacita Madrigal, Presidenta  
8:00 a.m.—Apertura del Centro de Contratación y visitas por los huéspedes invitados y por el público.  
10:00 a.m.—Revista de modelos usando trajes y tejidos del país.  
10:30 a.m.—Refrescos.  
2:00 p.m.—Apertura del Centro de Contratación y visitas por los huéspedes y por el público.  
9:00 p.m.—Programa por radio:

1. Selección de plano por la Srta. Macaria Madrigal.
2. Solo de canto por la Srta. Lucy Pamintuan.
3. Discurso por D. B. Ambrosio, miembro de la junta directiva de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas.
4. Secciones de canto:  
(a) Ullia sa Pag-ibig. (Kundiman)—Fernandez.  
(b) Mia Picirella, Zoncos—por la Srta. Nella Manalo.
5. Solo de piano, por la Srta. Macaria Madrigal.

Agosto 23  
**DIA DE JUGUETES, ARTICULOS DE REGALO Y OBJETOS DE ARTE**

Esteban de Guzman, Chairman  
8:00 a.m.—Apertura del Centro de Contratación y visita por los huéspedes y por el público.  
8:00 a.m.—Despliegue especial de juguetes, artículos de regalo y objetos de arte.  
10:00 a.m.—Programa musical, por una orquesta de cuerdas, solos de instrumentos musicales y cantos, durante todo el día.  
2:00 p.m.—Apertura del Centro de Contratación y visitas por los huéspedes y por el público.  
6:00 p.m.—Programa de radio:

1. Akong Himaya (canto visayo)—Velez.
2. Belizita (Romanza)—Beethoven por la Srta. Leticia Roa.
3. Discurso por la Srta. Sofia R. de Veyra, presidenta del Club de Mujeres de Manila.
4. Tanging Ligaya (Kundiman)—Hernandez.
5. Los Bajeros (vals)—Estela, por la Srta. Leticia Roa.

Sábado, 24 de agosto  
**DIA DE ARTICULOS CASEROS**  
Sr. Ciríaco Tusson, Presidente

8:00 a.m.—Apertura del Centro de Contratación y visita por los huéspedes y por el público.  
8:00 a.m.—Despliegue especial de artículos caseros hechos en Filipinas y conferencia sobre artículos caseros.  
2:00 p.m.—Apertura del Centro de Contratación y visita por los huéspedes y por el público.  
8:15 p.m.—Programa de radio:  
1. Overtura, Domino Noir, por la Banda de la Constabularia.  
2. Serenade: Espagnole, por la Banda de la Constabularia.  
3. Discurso, por Benito Razón, presidente de la Asociación Nacional del Proteccionismo Económico.  
4. Morris Dance, por la Banda de la Constabularia.

cas de bienes inmuebles en la capital, avaloradas en P50,888.87. Las hipotecas de bienes muebles en Manila, durante la misma semana, ascendieron a 36, avaloradas en P35,235.95.

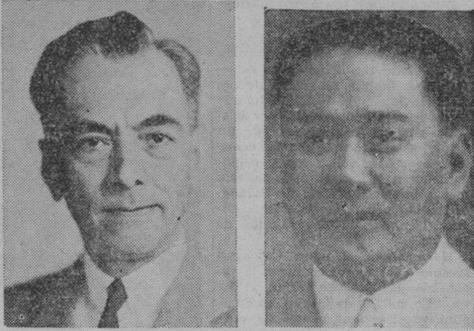
En la bolsa de valores, cambiaron de mano en la misma semana 4,617,027 acciones de minas avaloradas en P783,165. En la estateta de Manila, se emitieron 2,306 giros postales, avaloradas en P60,481.84, mientras que se pasaron, 3,446 giros postales, por valor de P80,177.88.

Treinta y tres nuevos automóviles fueron registrados en la ciudad de Manila y cinco nuevos autocamiones. De segunda mano, hubo 71 transferencias de automóviles. Nueve autocamiones se registraron.

Diecinueve nuevos aparatos de radio se registraron durante la misma semana, mientras que las licencias de 64 fueron renovadas.

En la Oficina de Comercio, cuatro corporaciones fueron registradas, con un capital pagado de P14,850 y una sociedad mercantil, con un capital pagado de P8,000. También fueron incorporadas en la misma oficina, tres corporaciones sin acciones.

## Por los productos nativos



Los oradores de la Semana de Productos mañana por la noche cuyos discursos son esperados con ansiedad por los comerciantes filipinos. Arriba, de izquierda a derecha, el presidente Manuel L. Quezon, del Senado; el Secretario Eulogio Rodríguez, del Departamento de Agricultura y Comercio; abajo, a la izquierda Don Rafael Corpus, del Banco Nacional, y el Sr. Arsenio N. Luz.

## La casava, buen alimento básico para hacer engordar cerdos

El Boletín del Colegio de Agricultura, de la Universidad de Filipinas, en su último número trae un interesante artículo sobre un estudio comparativo de la casava obtenida del galepek y maíz como alimentos básicos para el desarrollo y gordura de los cerdos. El artículo en cuestión, dice lo siguiente:

### SUERO GLUCOSADO

SANTOS OCAMPO

De Glucosa Químicamente pura y en Agua Bi-distilada también Químicamente pura.  
Es Inalterable y de conservación indefinida.  
Fiebre Tifoidea, Malaria y otras enfermedades infecciosas.  
Enterocolitis o Alimentación Colónica.

Laboratorio Santos Ocampo Universal Drug Store

## ¿Ruedo de Boxeo?

NO, SEÑOR. EL GRABADO SOLO LE DA UNA IDEA DE LAS MUCHAS "PROEZAS" DE LA

### CAMA QUIROGA (FUNDIDA)

POR su construcción INDISCUTIBLEMENTE SOLIDA puede resistir aún los bruscos saltos de dos pugiles contendientes... porque es

FUNDIDA y Nunca Se Mueve!

### GRANDES DESCUENTOS

Vea nuestra gran exposición de 40 modelos mas en la **FABRICA**

229 TANDUAY MANILA

Pidan una copia de Nuestro Catalogo

## ESPECTACION POR DISCURSOS DE MAÑANA

### Quezon bosquejara la política que seguirá el gobierno hacia el comercio

Para mañana por la noche esta señalado uno de los actos de mas importancia de la Semana de Productos para los comerciantes filipinos. Es el banquete que tendrá lugar mañana en el Plaza Hotel, en donde harán uso de la palabra el Presidente Manuel L. Quezon, el Secretario Eulogio Rodríguez, Don Rafael Corpus, Arsenio N. Luz y D. Vicente Singson Encarnación.

El banquete es esperado con mucha expectación e interés por los comerciantes filipinos, por que se espera que el presidente Quezon, anuncie en el, o al menos indique la política que seguirá en el futuro el gobierno, en especial en el período de la Mancomunidad, hacia el comercio filipino. Igualmente son de gran interés los discursos que pronunciarán en dicha ocasión, el Secretario Rodríguez y los Sres. Corpus, Luz y Singson Encarnación.

Se espera que los principales comerciantes filipinos del país, asistan mañana al banquete, así como los funcionarios y miembros de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas.

La comida que será servida en la cena de mañana será toda de alimentos del país. No solamente serán típicos los alimentos servidos, sino hasta los instrumentos de cuerda que los músicos usarán durante el agape.

“Existe el plan,” dijo esta mañana el director auxiliar Manuel S. Rustia, de la Oficina de Comercio, “de que los instrumentos musicales, que serán todos de cuerda, se obtengan del Centro de Contratación y Cambios, para hacer resaltar la ocasión como una reunión típicamente filipina.”

Los instrumentos musicales a que se refiere el Sr. Rustia son los ukuleles, guitarras banjos, y otros instrumentos musicales que son de elaboración local.

## Manila a la cabeza de puertos exportadores

Manila encabeza a los demás puertos en la exportación de abaca, según datos obtenidos de la exportación de esta fibra en todos los puertos del país correspondientes al primer semestre de este año. Un total de 170,046 fardos o sea el 46 por ciento del total de exportación, se hizo desde la capital, según demuestra el informe recientemente facilitado por el Servicio de Inspección de Fibras. Un total de 367,373 fardos se exportó durante el período mencionado.

Cebu ocupa el segundo puesto en el número de fardos de maguey exportados, Manila también ocupa el primer puesto en esta fibra. Un total de 27,830 fardos se exportaron de aquella ciudad. El total de la exportación de maguey durante el segundo trimestre de este año ascendió a 34,635 fardos.

En la exportación de abaca, la ciudad de Cebu, ocupa igualmente el segundo puesto con un total de 115,900 fardos exportados. Esta cantidad constituye cerca del 31.5 por ciento del total de exportación de abaca de Filipinas.

## Opera con superabit "La Gota de Leche"

Un resumen del estado de cuentas de "La Protección de la Infancia" demuestra que en 31 de Julio de 1935 había una existencia de P7,453.44, habiendo los gastos llegado a P1,115.21 repartidos como sigue: material de consumo, P688.63; gastos generales, P22.08; personal remunerado, P404.80.

Según la nota mensual preparada por la presidenta Sra. Natividad Almada Lopez, el secretario Dr. Albino N. Ocampo y el interventor Dr. Proceso Gabriel, la renta de Julio fue de P50.00; la suscripción, P58.00; la venta de tickets, P187.15; las indemnizaciones y desmateriales, P4.00, y los intereses del Banco de las Islas Filipinas, P5.83, y el saldo de la cuenta anterior, P8,568.65.

## Otro orador



Don Vicente Singson Encarnación, uno de los mas prominentes hombres de negocios del país, que será otro de los oradores en el banquete de mañana por la noche en el Plaza Hotel, en relación con la Semana de Productos.

## BRILLANTE FUTURO DEL ASFALTO NATIVO

### La necesidad de mejores caminos dara impulso a su explotación

La industria de asfalto en Filipinas tiene muy brillantes perspectivas, teniendo en cuenta la necesidad de más caminos en distintas partes del país. La importación anual de este mineral asciende a centenares de miles de pesos, que se considera enorme, considerando que en las Islas ya hay una compañía de asfalto.

Un estudio hecho por José R. Ablang, agente auxiliar comercial de la Oficina de Comercio, demuestra que de 15,566.1 kilómetros de caminos en diferentes partes del Archipiélago, 5,774.8 kilómetros están con un pavimento pobre. La necesidad de tener que mejorar los caminos públicos en el país, dice, dará lugar a una gran demanda de asfalto que puede muy bien ser abastecida en la localidad, por compañías que se dedican a la explotación de la misma, si reciben alientes.

Actualmente solo hay una compañía que se dedica activamente a la explotación de los depósitos de asfalto de Leyte, que según Leopoldo Faustino, director auxiliar de la Oficina de Ciencias, se calcula que tiene entre 2,000,000 a 10,000,000 de toneladas métricas de este mineral. A fin de poder abastecer la demanda de la localidad, se cree

## FILIPINAS AUN IMPORTA MAS COMESTIBLES

### Estos productos representan el 16 por ciento de toda la importación

Entre las importaciones mas importantes de Filipinas hoy día figuran los comestibles, dice una nota expedida por la Oficina de Comercio. Eminentemente agrícola y con un suelo y clima de los mas apropiados para la producción de miles de productos alimenticios, Filipinas debe ser un país exportador de estos productos, en lugar de ser importador.

Los países extranjeros siempre han hallado en Filipinas un país a donde exportar sus productos alimenticios, muchos de los cuales pueden muy bien ser producidos aquí. El valor de este producto de importación puede bien juzgarse por el hecho de que de P167,214,221 el año pasado de 1934, la cantidad de P27,582,760 corresponde a productos alimenticios, o sea mas del 16 por ciento. Esto se refiere a productos de cacao, productos lácteos, huevos, pescados, harina, frutas, almendras, carne, arroz, vinos, liciores, etc.

Nuestra importación de productos alimenticios en los últimos años va a continuación:

Año	Valor	Promedio (por ciento)
1928	P52,870,511	19.63
1929	61,455,101	20.88
1930	43,258,348	17.57
1931	38,302,356	17.31
1932	28,048,674	17.66
1933	23,402,582	17.37
1934	27,582,760	16.49

que es de necesidad que se formen más compañías para explotar los depósitos.

Como un material de pavimento, el asfalto de Filipinas es considerado superior a los demás de su clase que se importan en el país. También es usado con éxito en campos de tennis.

La siguiente tabla demuestra la cantidad anual de nuestra importación de asfalto del extranjero:

Año	Cantidad	Valor
1922	1,226,900	P60,623
1923	1,807,608	79,124
1924	2,421,382	128,691
1925	1,770,149	97,883
1926	2,166,905	114,869
1927	1,289,966	66,372
1928	3,525,445	175,559
1929	4,095,278	184,280
1930	7,397,114	350,723
1931	7,033,425	309,000
1932	8,211,087	366,351
1933	7,167,634	323,275
1934	10,218,867	244,062

## FILTROS GOTEANTES DE METAL "PALAZAR"

Los Mejores, Los mas Durables y Los mas Economicos

De 2 Piedras ..... P14.00  
De 4 " ..... "18.00

## FILTROS "DELPHIN" GOTEANTES y PRESION

Goteantes de Porcelana

1 Piedra ..... P27.00  
3 Piedras ..... "50.00  
4 " ..... "55.00

De Presion desde ..... "17.00

### PALACE BAZAR

"Arias" Bldg., Carriedo, Manila.

## UN CUTIS TERSO, SIN MANCHAS

Si sufre Ud. de alguna erupción, o de granos, herpes, eczema, sarro, o tiene alguna herida o llaga antiguas difíciles de curar, pruebe TAGUROL. No solo vencerá la enfermedad sino que, usado debidamente, le dejará el cutis limpio y terso sin cicatriz ni señal alguna.

Pídalo en su Botica  
**NUEVO PRECIO REDUCIDO**  
Latas de 1/2 oz. P0.30—Tubos P0.50  
PREPARADO EN FILIPINAS.  
PARA FILIPINAS

### WATSONAL TAGUROL

Bal. Peru. Phenol. Pine tar. Menthol aa 15; Resorcin. Camphor aa 5; Zinc oxide 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl 2.5; Excipio to 100; Tarulaway, 15.0 grms.

## GRANDES BENEFICIOS CON POCO DINERO!

DEDIQUESE a la industria pesquera. Un pequeño capital para empezar es lo suficiente para explotar este negocio. Fíjese en el ejemplo de los extranjeros... Ellos se hacen de dinero aprovechando los ricos recursos naturales de las costas del país. Le proporcionaremos informes sobre presupuestos para empezar este lucrativo negocio sin compromiso alguno de su parte.

REDES CHINCHORROS—CANAS DE PESCAR ETC.

The Philippine Net & Braid Mfg. Co., Inc.  
367 Juan Luna, Binondo Tel. 4-95-85.

## JOSEPHINE'S

GANGAS en DIAMANTES!  
Anillos para niños con diamantes verdaderos ..... P6.50  
Picaportes para niñas con diamantes verdaderos ..... P7.95  
169 Escolta, esq. Plaza Sta. Cruz, Manila. Tel. 2-84-15

## EL BARATO

Relojes de pulsera desde ..... P3.50  
Despertadores Alemanes de doble campanilla antes P3.95, ahora ..... P2.15  
300 Carriedo, Manila. Tel. 2-65-87

## BARATILLO de RELOJES!

Relojes de pulsera desde ..... P3.50  
Despertadores Alemanes de doble campanilla antes P3.95, ahora ..... P2.15  
300 Carriedo, Manila. Tel. 2-65-87

## EL BARATO

Relojes de pulsera desde ..... P3.50  
Despertadores Alemanes de doble campanilla antes P3.95, ahora ..... P2.15  
300 Carriedo, Manila. Tel. 2-65-87

